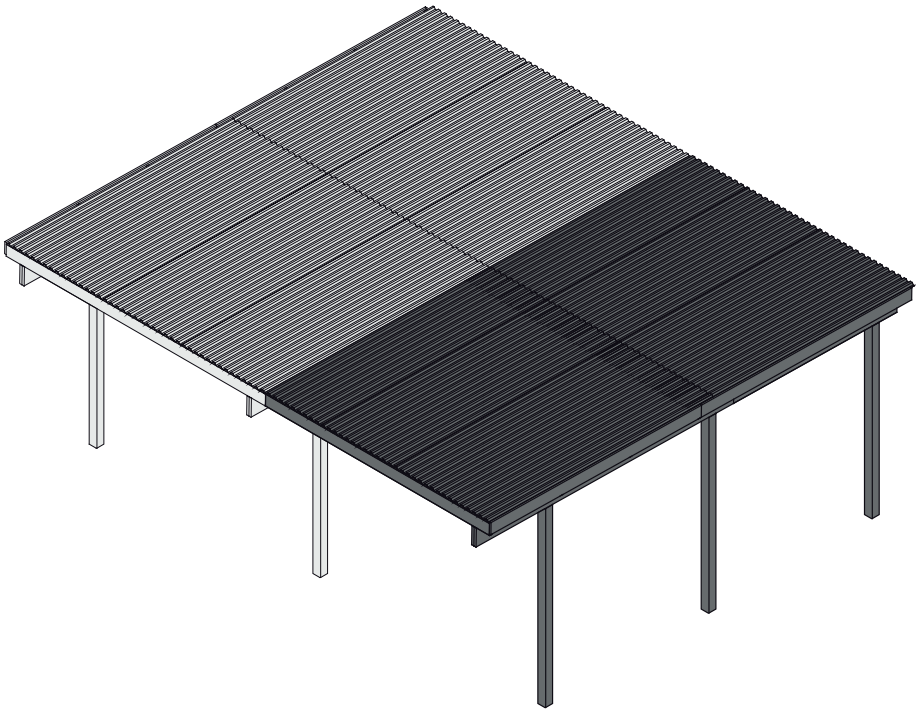
10.11.2026

74603 74615



Aufbauanleitung

Building Instructions

notice de montage

montagehandleiding

Montagevejledning

Instrucciones de construcción

Istruzioni per il montaggio

Montážní návod

Montážny návod

Navodila za sestavljanje

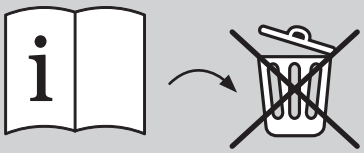
Instrukcja montażu

Instrukcja montażu

Instrukcja montażu

Das komplette Farbangebot finden Sie auf:
www.KARIBU-FARBENSHOP.de

Karibu Holztechnik GmbH ● Eduard-Suling-Str. 17 ● 28217 Bremen info@karibu.de



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente:
- Informationsheft
- Garantieschein zur Seriennummer
- Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna)
- ggf. Zubehör-Anleitungen in ext.Paketen

Please keep the instructions and warranty certificate with the serial number. Only destroy these after the warranty period has expired. Any complaints can be more easily traced with the help of the parts list.

Enclosed documents:
- Information booklet
- Warranty certificate for the serial number
- Type plate including warning notices (sauna)
- Accessory instructions in external packages, if applicable

Veuillez conserver le mode d'emploi et le certificat de garantie avec le numéro de série. Ne les détruisez qu'après expiration de la période de garantie. Les éventuelles réclamations peuvent être traitées plus facilement à l'aide de la liste des pièces.

Documents joints :
- Brochure d'information
- Certificat de garantie avec numéro de série
- Plaque signalétique avec avertissements (sauna)
- Le cas échéant, notices d'utilisation des accessoires dans des emballages séparés

Bewaar de handleiding en het garantiebewijs met serienummer. Vernietig deze pas na afloop van de garantieperiode. Eventuele klachten kunnen met behulp van de stuklijst gemakkelijker worden toegewezen.

Bijgevoegde documenten:
- Informatieboekje
- Garantiebewijs met serienummer
- Typeplaatje incl. waarschuwingen (sauna)
- Eventueel handleidingen voor accessoires in externe pakketten

Opbevar venligst vejledningen og garantibeviset med serienummeret. Destruer dem først efter garantiperiodens udløb. Eventuelle reklamationer kan lettere henføres til ved hjælp af styklisten.

Vedlagte dokumenter:
- Informationshæfte
- Garantibevis med serienummer
- Typeskilt inkl. advarsler (sauna)
- Eventuelle tilbehørsvejledninger i eksterne pakker

Conserve el manual de instrucciones y el certificado de garantía con el número de serie. No los destruya hasta que haya expirado el periodo de garantía. Las posibles reclamaciones se pueden asignar más fácilmente con ayuda de la lista de piezas.

Documentos adjuntos:
- Folleto informativo
- Certificado de garantía con el número de serie
- Placa de características con advertencias (sauna)
- En su caso, instrucciones de los accesorios en paquetes externos

Conservare le istruzioni e il certificato di garanzia con il numero di serie. Distruggerli solo dopo la scadenza del periodo di garanzia. Eventuali reclami possono essere gestiti più facilmente con l'aiuto della lista dei componenti.

Documenti allegati:
- Opuscolo informativo
- Certificato di garanzia con numero di serie
- Targhetta identificativa con avvertenze (sauna)
- Eventuali istruzioni per gli accessori in confezioni separate

Uschovejte si návod k použití a záruční list se sériovým číslem. Zničte je až po uplynutí záruční doby. Případné reklamace lze snadněji přiřadit pomocí seznamu dílů.

Přiložené dokumenty:
- Informační brožura
- Záruční list k sériovému číslu
- Typový štítek včetně varovných upozornění (sauna)
- Případně návody k příslušenství v externích baleních

Uložte si návod a záručný list so sériovým číslom. Zničte ich až po uplynutí záručnej doby. Prípadné reklamácie sa dajú jednoduchšie priradiť pomocou zoznamu dielov.

Priložené dokumenty:
- Informačná brožúra
- Záručný list k sériovému číslu
- Typový štítok vrátane varovných upozornení (sauna)
- prípadne návody k príslušenstvu v externých baleniach

Shranite navodila in garancijski list s serijsko številko. Uničite jih šele po izteku garancijske dobe. Morebitne reklamacije je lažje dodeliti s pomočjo seznama delov.

Priloženi dokumenti:
- Informativna brošura
- Garancijski list za serijsko številko
- Tipska ploščica z opozorili (savna)
- Po potrebi navodila za dodatno opremo v zunanjih paketih

Proszę zachować instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną z numerem seryjnym. Należy je zniszczyć dopiero po upływie okresu gwarancji. Ewentualne reklamacje można łatwiej przyporządkować za pomocą listy części.

Dołączone dokumenty:
- Broszura informacyjna
- Karta gwarancyjna z numerem seryjnym
- Tabliczka znamionowa wraz z ostrzeżeniami (sauna)
- W razie potrzeby instrukcje obsługi akcesoriów w dodatkowych opakowaniach

Pohranite upute za uporabu i jamstveni list sa serijskim brojem. Ne bacite ih dok jamstveni rok ne istekne. Sva reklamacije mogu se lakše pratiti uz pomoć popisa dijelova.

Priloženi dokumenti:
- Informativni letak
- Jamstveni list s serijskim brojem
- Plaketa s podacima o tipu koja uključuje sigurnosna upozorenja (sauna)
- Upute za sve dodatne pribore u zasebnim pakiranjima

Kérjük, őrizze meg a használati utasítást és a sorozatszámmal ellátott jótállási igazolványt. Csak a jótállási idő lejárta után semmisítse meg őket. Az esetleges reklamációk a darabjegyzék segítségével könnyebben nyomon követhetők.

Mellékelt dokumentumok:
- Információs füzet
- Sorozatszámra vonatkozó jótállási jegy
- Típustábla figyelmeztető feliratokkal (szauna)
- adott esetben tartozékok használati útmutatói külön csomagokban

Legende | **Legenda** | **Legenda** | **Legenda** | **Ključ**
Key | **Forklaring** | **Legenda** | **Legenda** | **Jelölések**
Légende | **Leyenda** | **Legenda**

*

Nicht im Lieferumfang enthalten
Not included
Non comprises dans la livraison
Niet bijgeleverd
Ikke inkluderet
No forman parte del suministro
Non incluso
Není součástí dodávky
Nie je súčasťou dodávky
Ni vključeno v obseg dobave
Nie wchodzi w skład dostawy
Nije uključeno
A csomag tartalmában nem szerepel

1

Länge muss ermittelt und zugesägt werden
Length must be determined and sawn
La longueur doit être déterminée et sciée
De lengte moet worden bepaald en gezaagd
Længden skal bestemmes og saves
La longitud debe ser determinada y aserrada
La lunghezza deve essere determinata e segata
Délka musí být určena a rozřezána
Dĺžka sa musí zistiť a odrezať
Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti
Należy określić długość i przyciąć
Dužina se mora odrediti i odrezati
Meg kell határozni a hosszát, majd le kell vágni

2

Nicht gebraucht
Not needed
Pas nécessaire
Niet nodig
Ikke nødvendigt
No es necesario
Non necessario
Nepotřebné
Nepoužívané
Ne uporablja se
Niepotrzebne
Nije potrebno
Nem szükséges

3

Mit Zubehör
With accessories
Avec accessoires
Met toebehoren
Med tilbehør
Con accesorios
Con accessori
S příslušenstvím
S príslušenstvom
Z dodatki
Z akcesoriami
S dodacima
Tartozékokkal

4

Vorübergehend fixiert
Fixed temporarily
Fixé temporairement
Tijdelijk vast
Midlertidigt fastgjort
Temporalmente fijo
Temporaneamente fisso
Dočasně fixováno
Dočasne fixované
Začasno pritrjeno
Tymczasowo zamocowane
Privremeno pričvršćeno
Ideiglenesen rögzítve

5

Bestand vom Haus
Inventory of the house
Inventaire de la maison
Inventaris von het huis
Inventar af huset
Inventario de la casa
Inventario della casa
Inventář domu
Zásoby domu
Inventarizacija hiše
Stan domu
Popis kuće
A ház állománya

6

Nicht in allen Varianten gebraucht
Not used in all variants
Pas nécessaire dans toutes les variantes
Niet in alle varianten nodig
Ikke brugt i alle varianter
No se utiliza en todas las variantes.
Non necessario in tutte le varianti
Nepoužívá se ve všech variantách
Nepoužíva sa vo všetkých variantoch
Ni potrebno v vseh različicah
Nie jest używane we wszystkich wariantach
Nije potrebno u svim verzijama
Nem minden változatban szükséges

Die Pfosten müssen fest im Untergrund verankert werden. Wir empfehlen H-Pfostenanker, die erst nach vollständiger Montage einbetoniert werden sollten. Pfostenanker und Befestigungsmaterial sind nicht im Lieferumfang enthalten.

The posts must be firmly anchored to the ground. We recommend H-shaped post anchors, which should only be set in concrete after assembly is complete. Post anchors and mounting hardware are not included in the scope of delivery.

Les poteaux doivent être solidement ancrés dans le sol. Nous recommandons des supports de poteaux en H, qui ne doivent être scellés dans le béton qu'après le montage complet. Les supports de poteaux et le matériel de fixation ne sont pas inclus dans la livraison.

De palen moeten stevig in de grond worden verankerd. Wij adviseren H-paalankers, die pas na volledige montage in beton moeten worden vastgezet. Paalankers en bevestigingsmateriaal zijn niet bij de levering inbegrepen.

Stolperne skal forankres solidt i jorden. Vi anbefaler H-stolpeankre, som først bør støbes fast i beton efter fuldført montering. Stolpeankre og fastgørelsesmateriale medfølger ikke.

Los postes deben anclarse firmemente al suelo. Recomendamos utilizar anclajes para postes en H, que solo deben fijarse definitivamente con hormigón una vez finalizado el montaje. Los anclajes y el material de fijación no están incluidos en el suministro.

I pali devono essere ancorati saldamente al terreno. Si consiglia l'uso di supporti per pali a H, da fissare definitivamente nel calcestruzzo solo dopo il completamento del montaggio. I supporti e il materiale di fissaggio non sono inclusi nella fornitura.

Sloupky musí být pevně ukotveny do země. Doporučujeme použít kotvy sloupků ve tvaru H, které by měly být definitivně zabetonovány až po dokončení montáže. Kotvy a upevňovací materiál nejsou součástí dodávky.

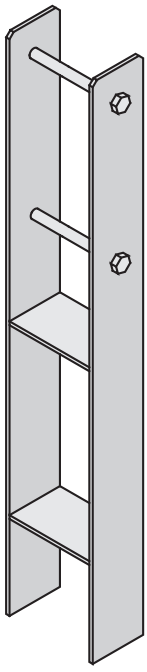
Stĺpiky musia byť pevne ukotvené do zeme. Odporúčame použiť kotvy stĺpikov v tvare H, ktoré by sa mali definitívne zabetónovať až po dokončení montáže. Kotvy a upevňovací materiál nie sú súčasťou dodávky.

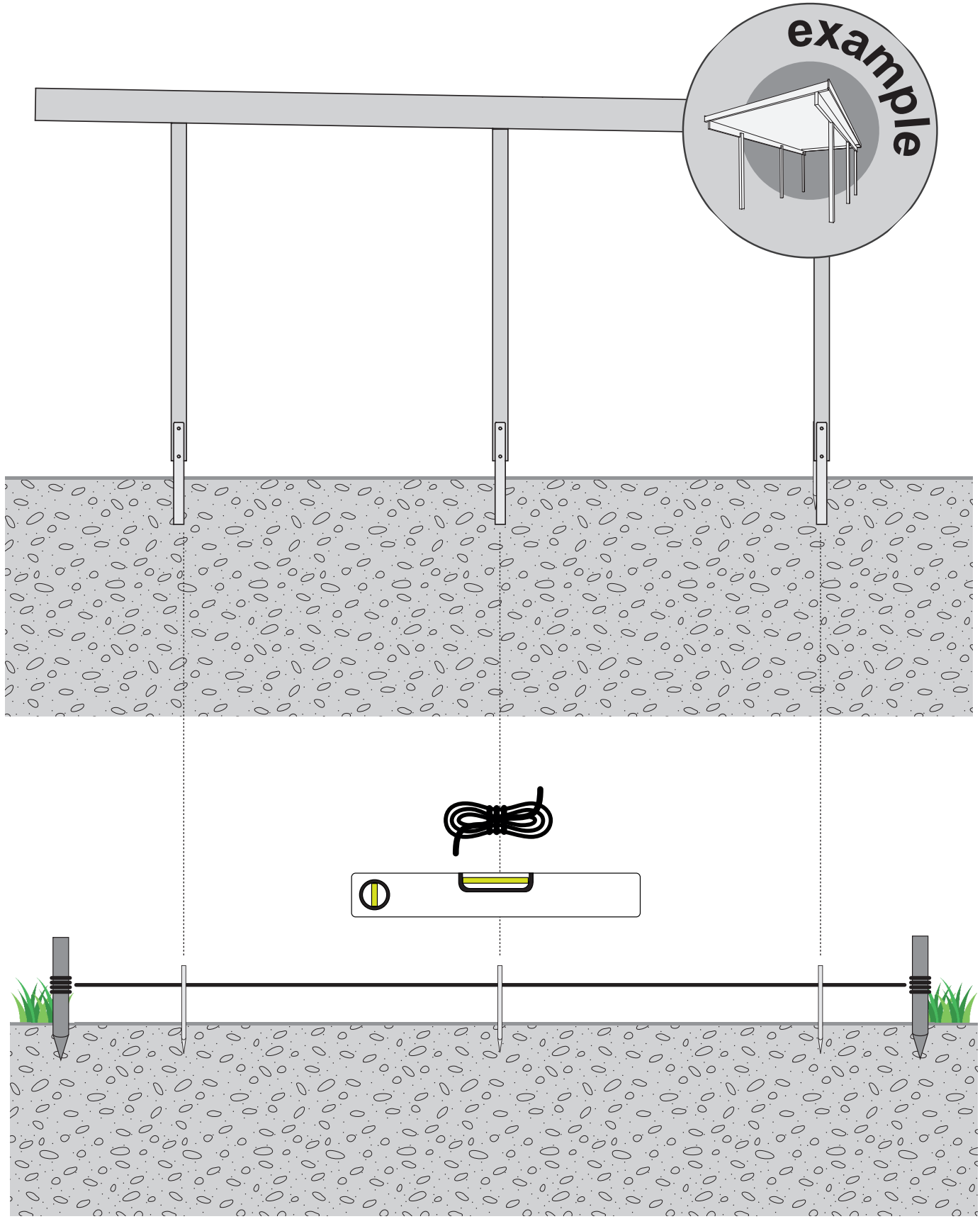
Stebri morajo biti trdno zasidrani v tla. Priporočamo uporabo sider za stebre v obliki črke H, ki jih je treba dokončno zabetonirati šele po končani montaži. Sidra in pritrdilni material niso vključeni v dobavo.

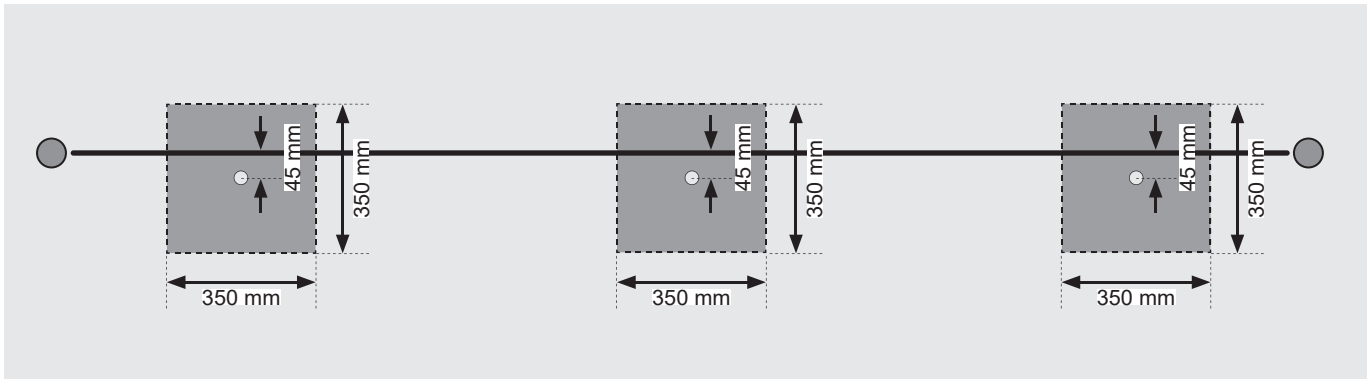
Słupki muszą być solidnie zakotwione w podłożu. Zalecamy stosowanie kotew do słupków typu H, które należy ostatecznie zabetonować dopiero po zakończeniu montażu. Kotwy i materiały mocujące nie wchodzą w zakres dostawy.

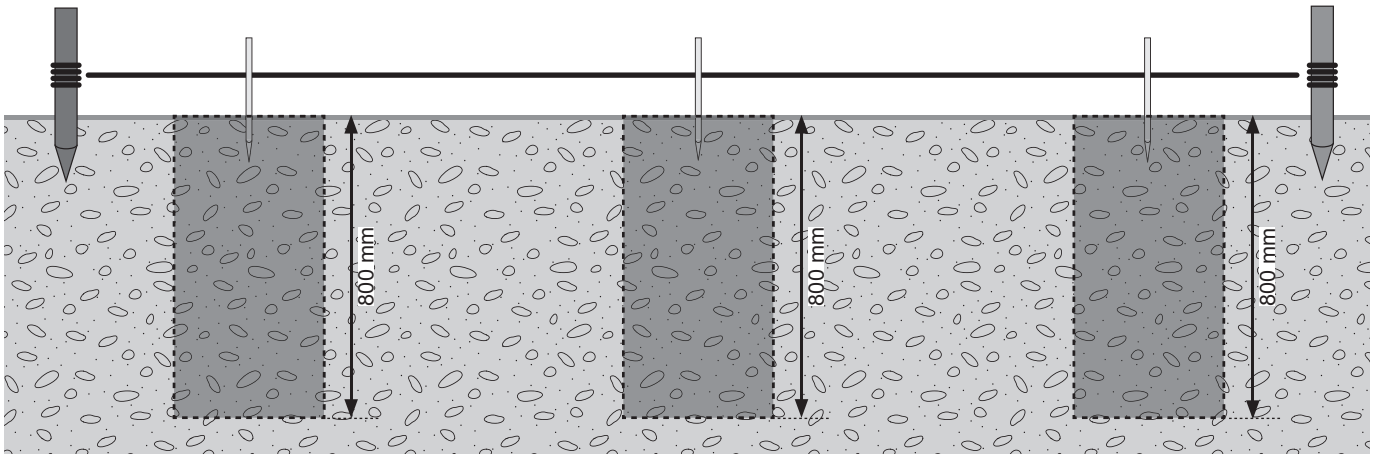
Stupovi moraju biti čvrsto usidreni u tlo. Preporučujemo uporabu sidara za stupove u obliku slova H, koja treba konačno betonirati tek nakon završetka montaže. Sidra i pričvrsni materijal nisu uključeni u isporuku.

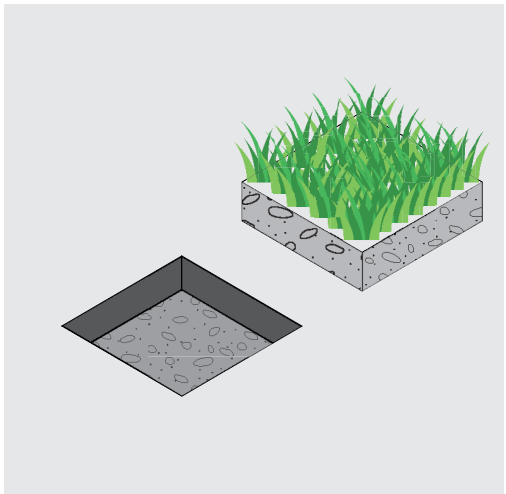
Az oszlopokat szilárdan a talajhoz kell rögzíteni. H alakú oszloptartókat javasolunk, amelyeket csak a teljes összeszerelés után célszerű véglegesen bebetonozni. Az oszloptartók és a rögzítőanyagok nem tartoznak a szállítási terjedelemhez.

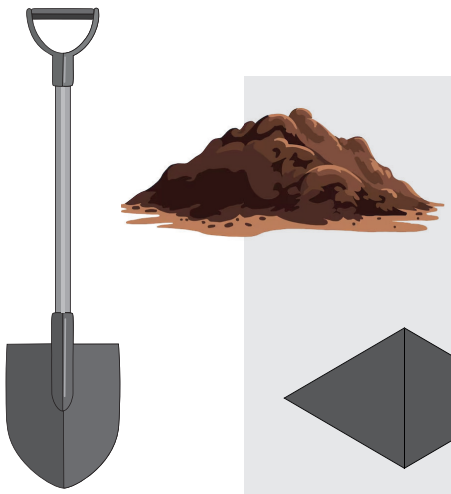


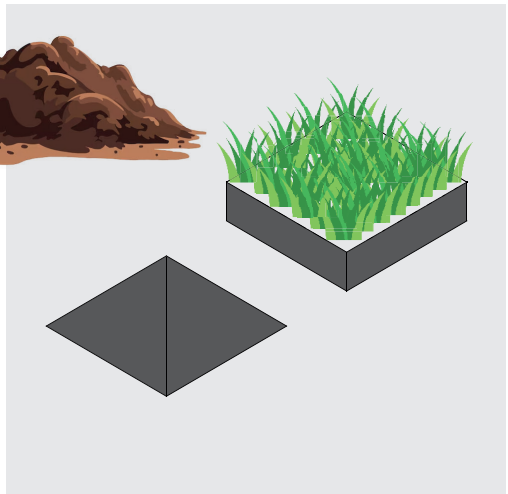

example

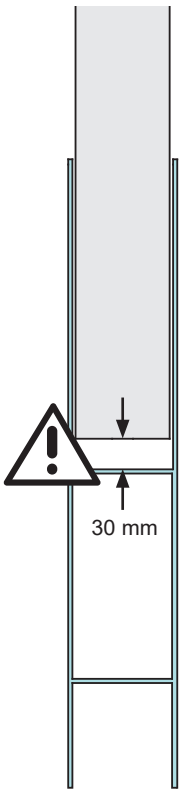

45 mm
350 mm
350 mm
45 mm
350 mm
350 mm
45 mm
350 mm
350 mm

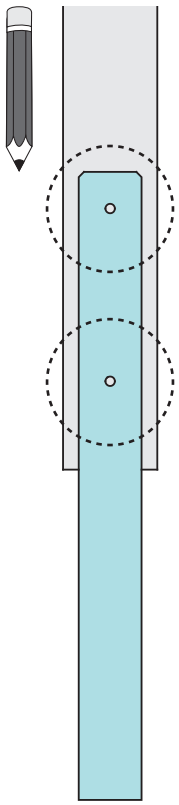

800 mm
800 mm
800 mm

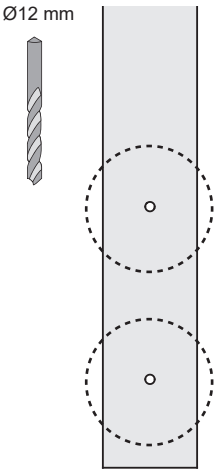


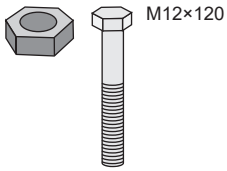


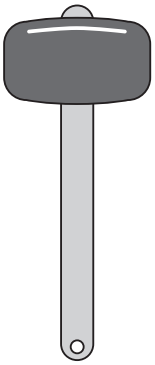


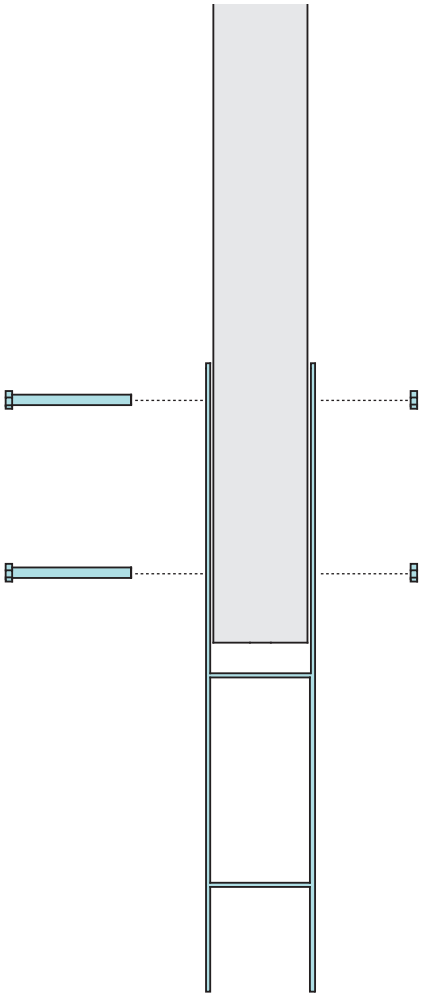

30 mm

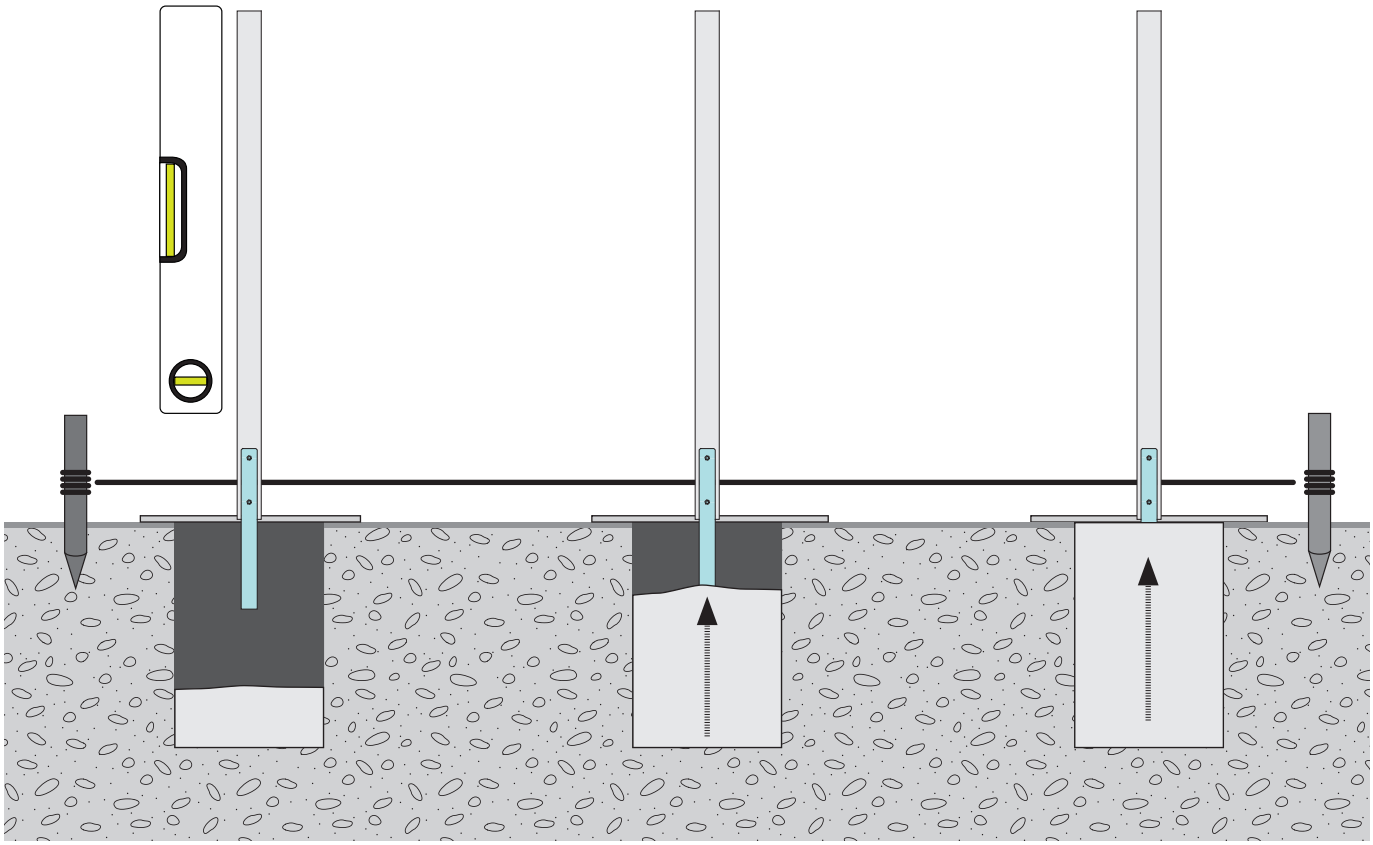


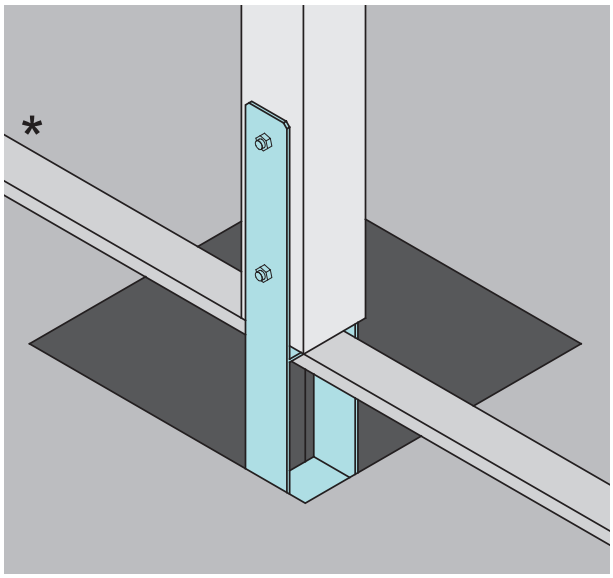

Ø12 mm

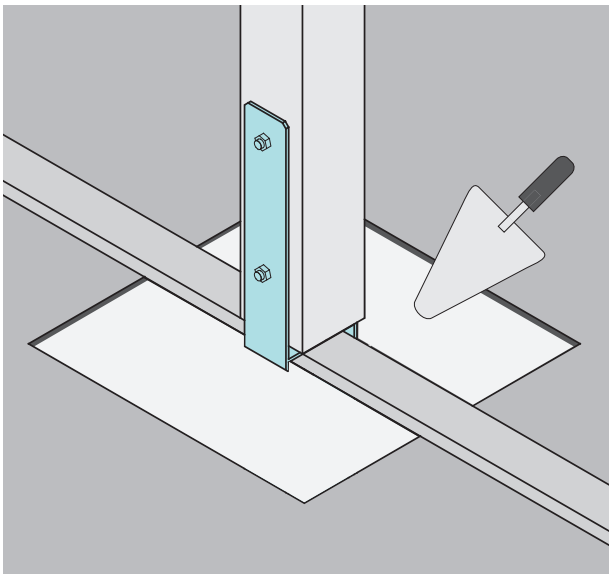

2x
M12×120











Vergleichen Sie zuerst die Materialliste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

Nejprve překontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamací se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované!

Najprv porovnajte zoznam materiálu s obsahom balíka! Prosíme, majte na pamäti, že reklamácie môžu byť spracované iba v prípade, ak produkt nie je zmontovaný!

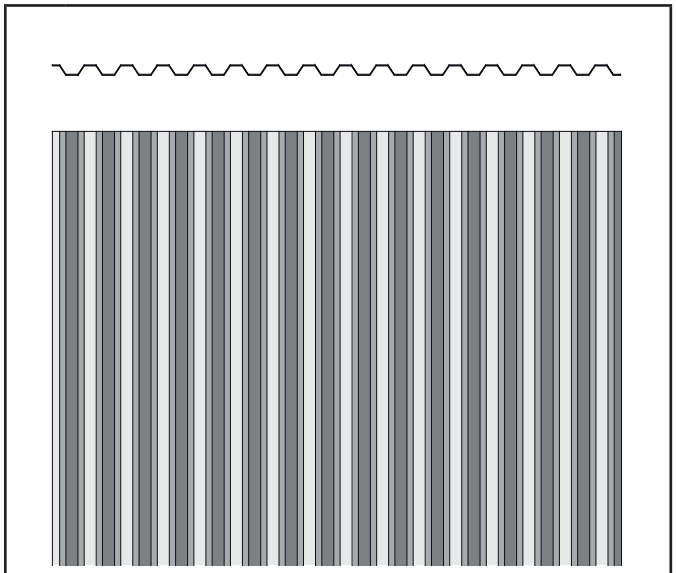
Najprej primerjajte seznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!

Najpierw porównaj listę materiałów z zawartością paczki! Prosimy o wyrozumiałość, że reklamacje mogą być rozpatrywane tylko w przypadku produktów, które nie zostały jeszcze zmontowane!

Prvo provjerite popis sadržaja i usporedite ga s onim što se nalazi u vašoj pošiljci! Imajte na umu da možemo obraditi pritužbe samo ako predmet nije sastavljen!

Először hasonlítsa össze az anyaglistát a csomag tartalmával! Kérjük, vegye figyelembe, hogy a reklamációkat csak a termék összeszerelése előtt tudjuk feldolgozni!

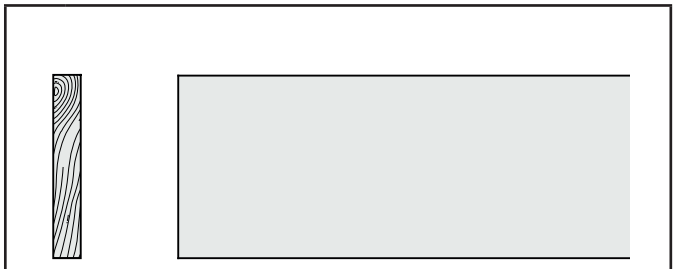




6 x **A1**	2600 x 1090 x 0,8 mm	ID 61488



3 x **B1**	2100 x 90 x 90 mm	ID 71457



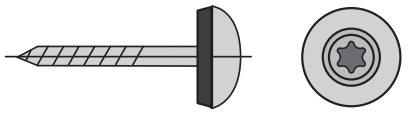
14 x **C3**	2590 x 120 x 18 mm	ID 75401



1 x **D1**	1890 x 190 x 26 mm	ID 89131
1 x **D2**	2190 x 190 x 26 mm	ID 23646
1 x **D3**	2680 x 190 x 26 mm	ID 68140
1 x **D4**	2980 x 190 x 26 mm	ID 77330

Separat erhältlich
Sold separately
Vendu séparément
Apart verkrijgbaar
Sælges separat
Se vende por separado
Venduto separatamente
Prodává se samostatně
Predáva sa samostatne
Na voljo posebej
Sprzedawane oddzielnie
Prodaje se zasebno
Külön kapható

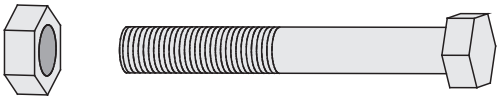
75089



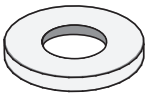
190 x		ID 73735



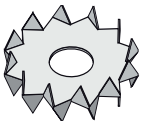
190 x		ID 73734



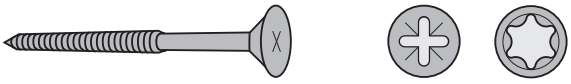
3 x		ID 38808



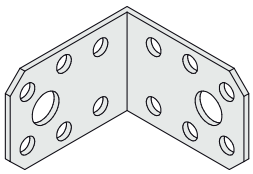
6 x		ID 12011



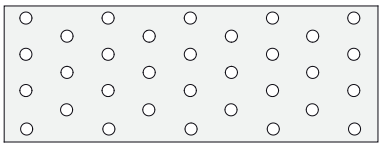
3 x		ID 9253



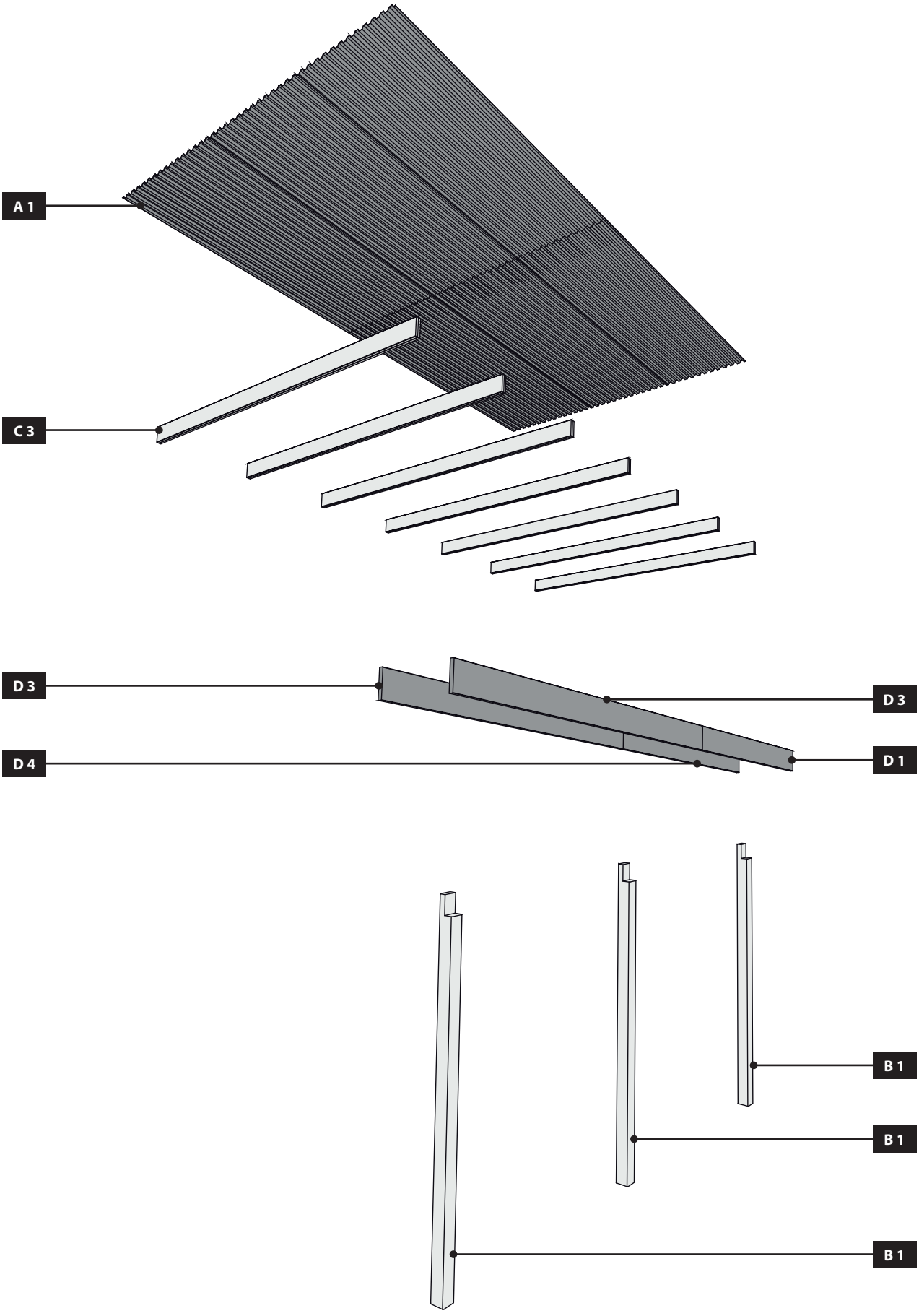
260 x	4 x 35 mm	ID 3687
100 x	4 x 50 mm	ID 3688

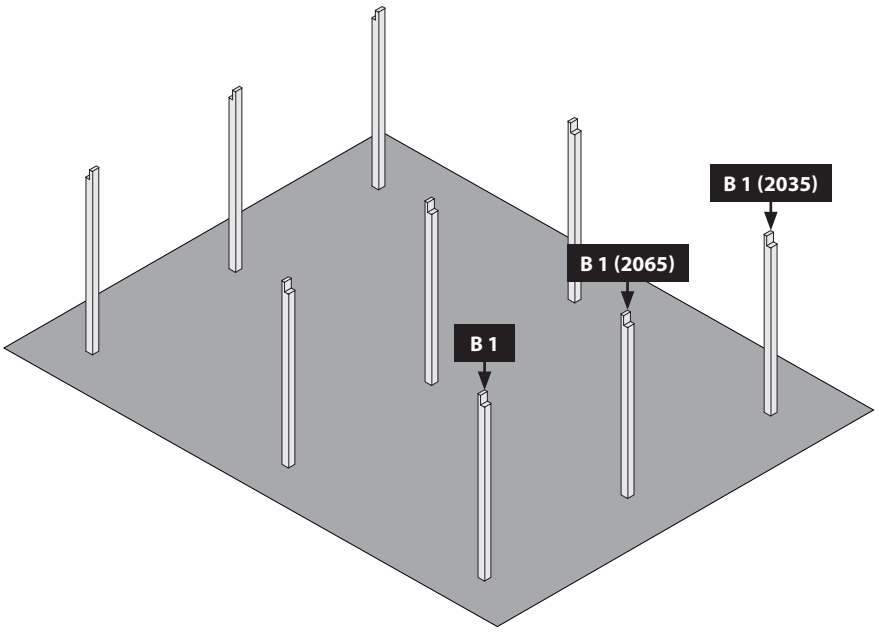


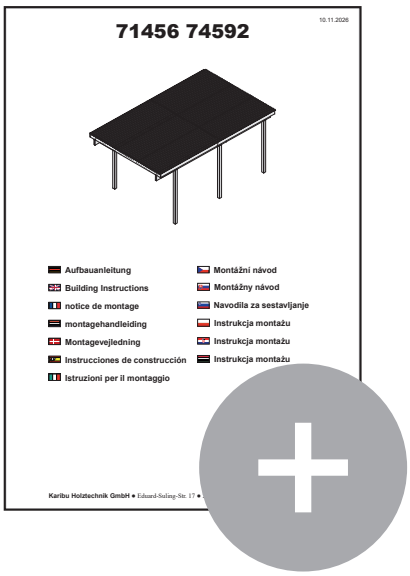
7 x		ID 21292

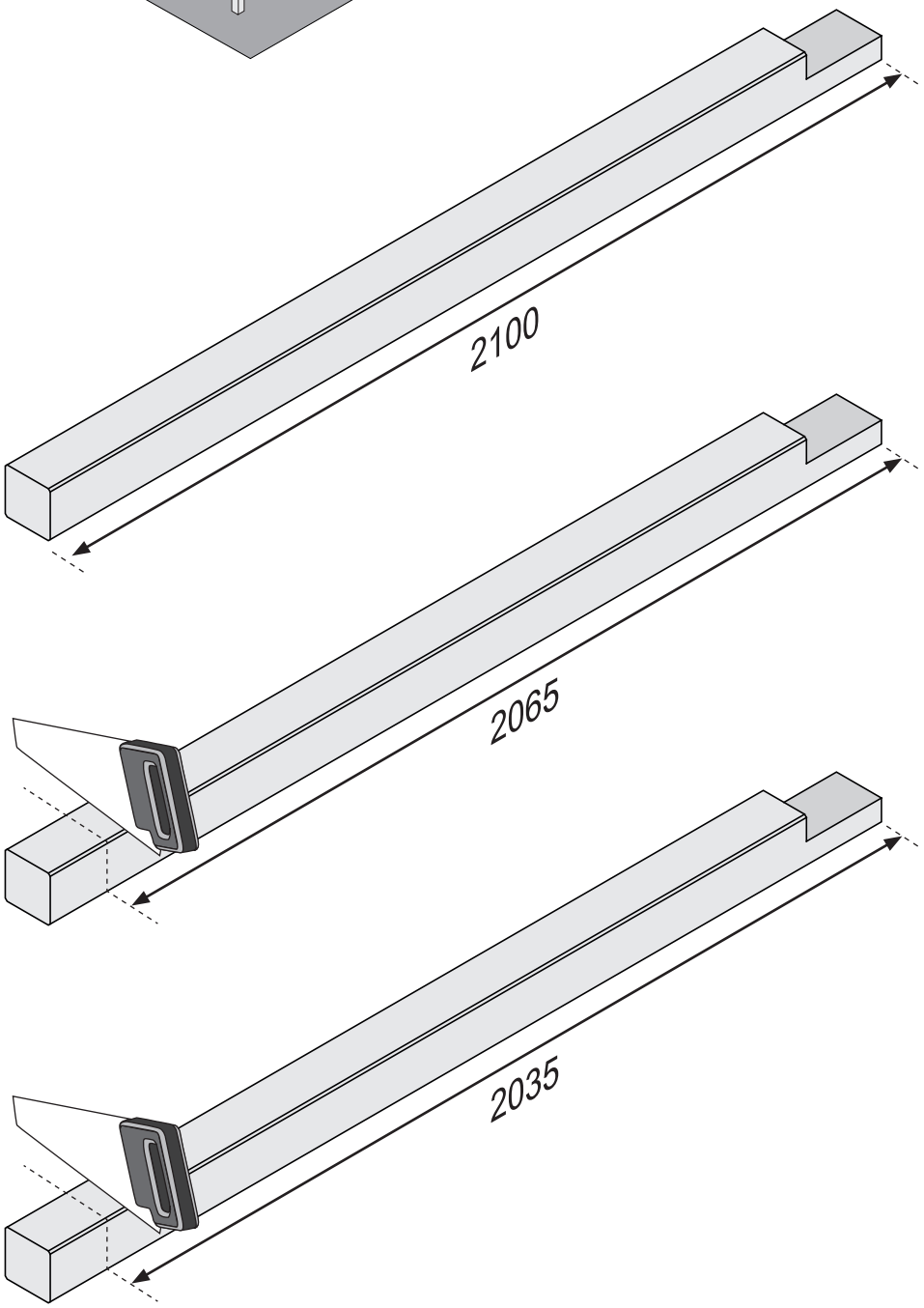


7 x		ID 47926

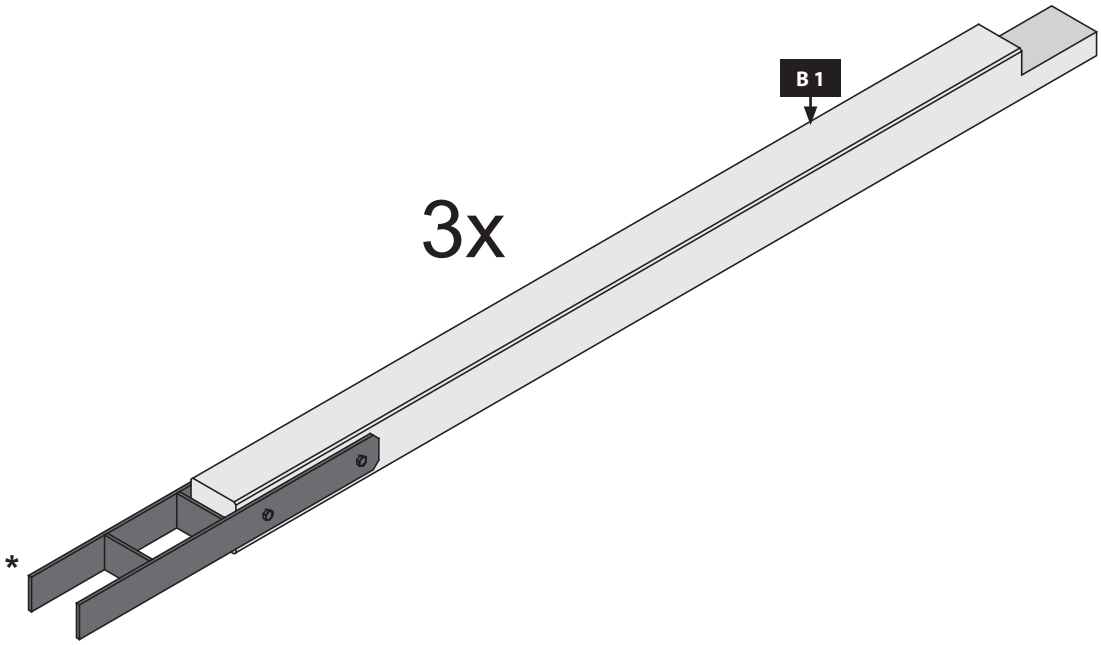

A 1
C 3
D 3
D 4
D 3
D 1
B 1
B 1
B 1

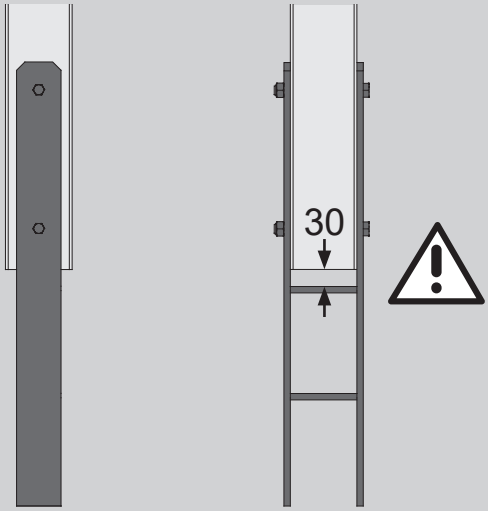

B 1 (2035)
B 1 (2065)
B 1

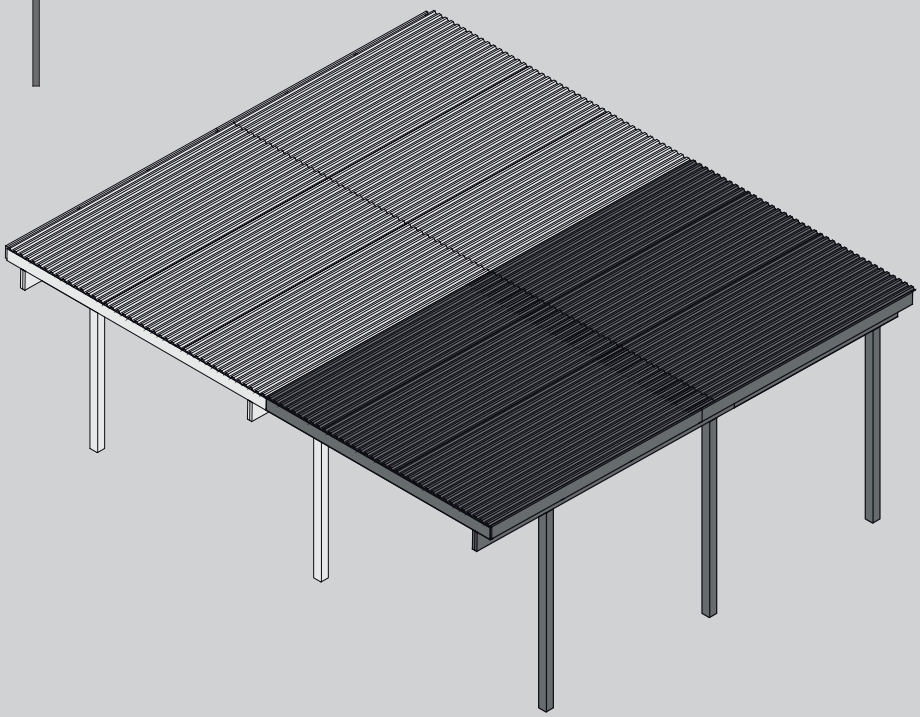

71456 74592
10.11.2026
Aufbauanleitung
Building Instructions
notice de montage
montagehandleiding
Montagevejledning
Instrucciones de construcción
Istruzioni per il montaggio
Montážní návod
Montážny návod
Navodila za sestavljanje
Instrukcja montażu
Instrukcja montażu
Instrukcja montażu
Karibu Holztechnik GmbH

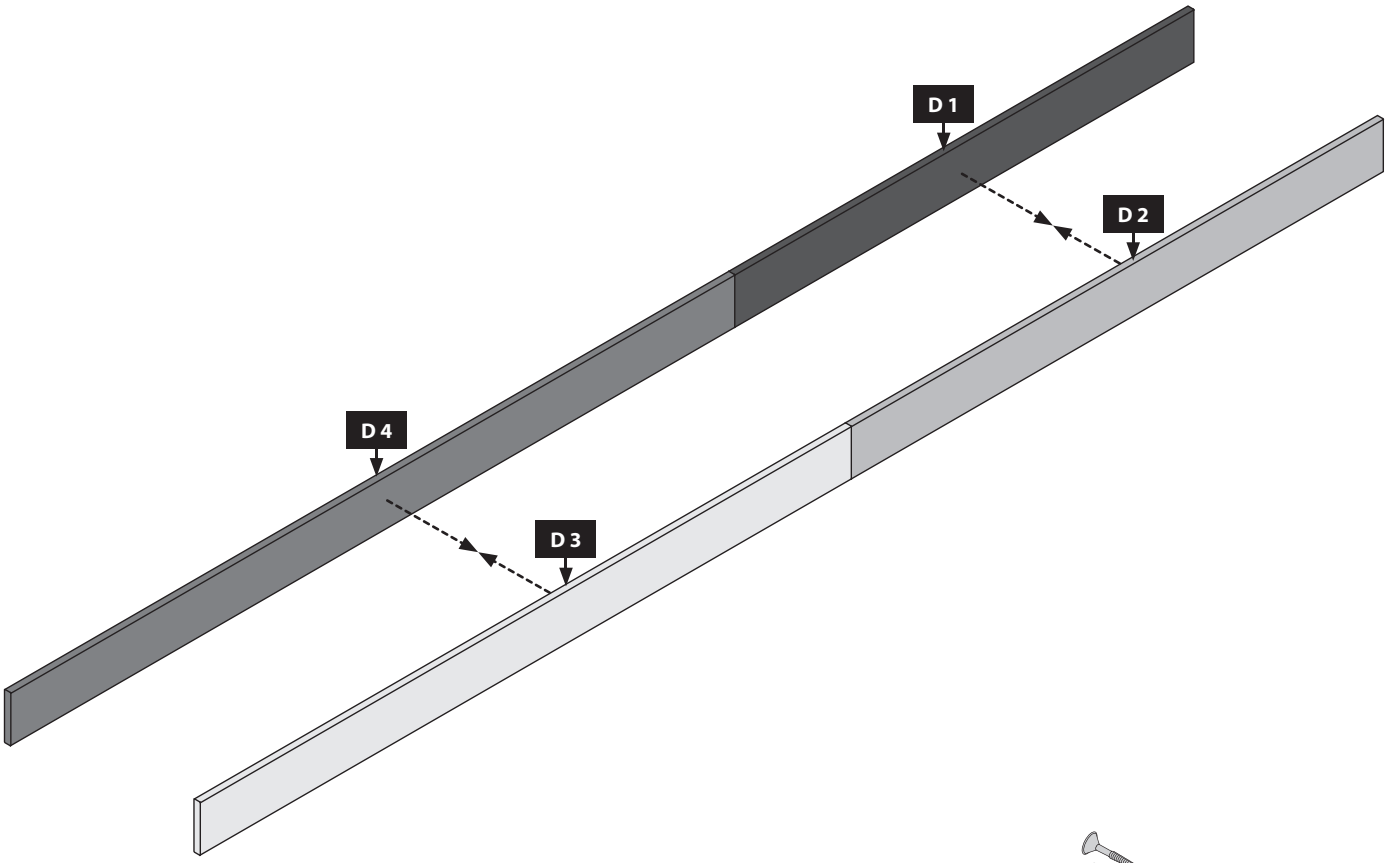

2100
2065
2035

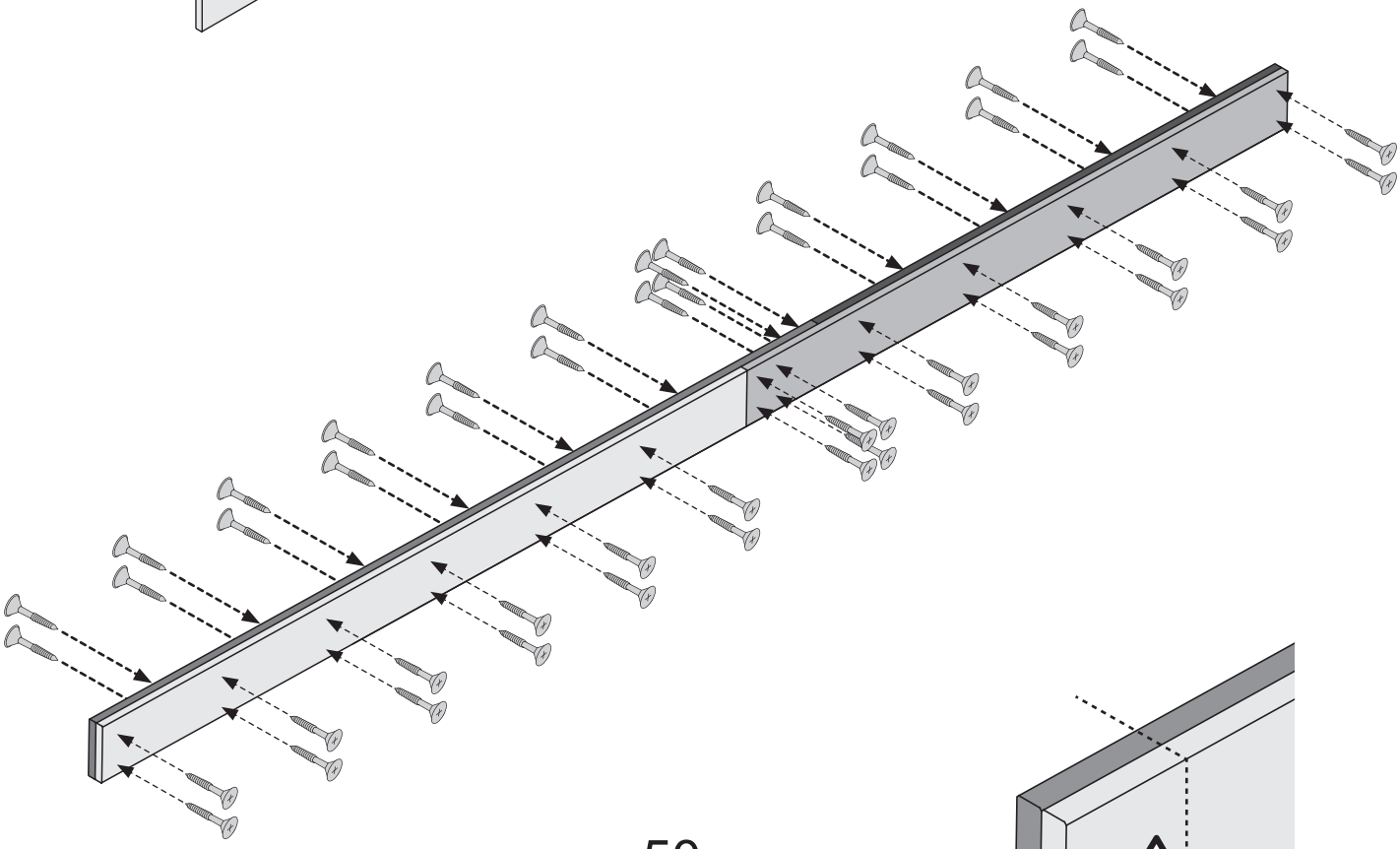
02

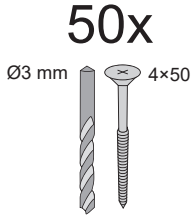


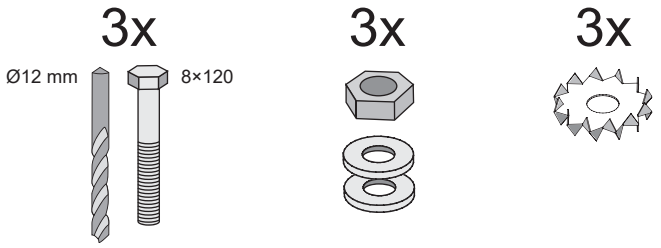


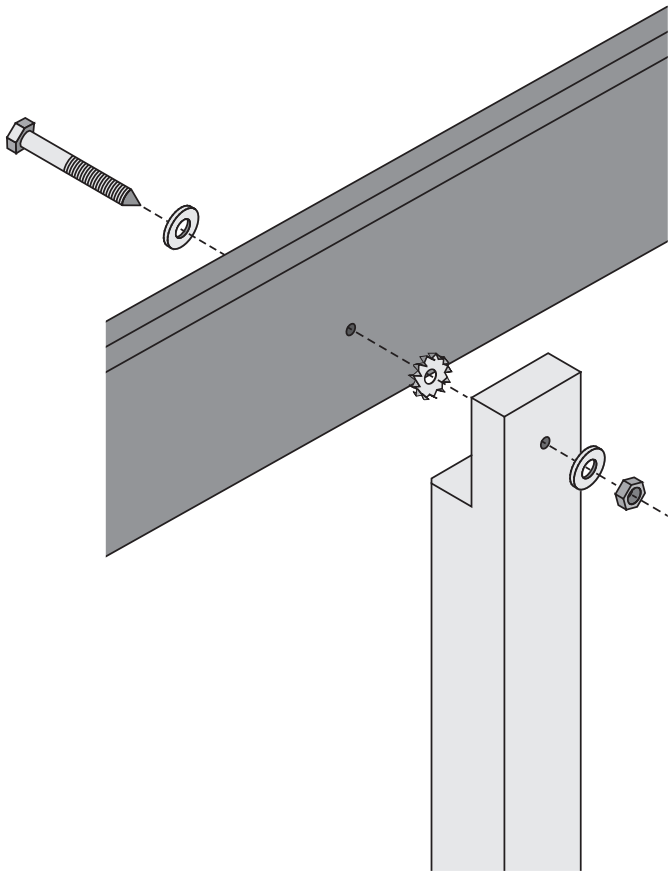


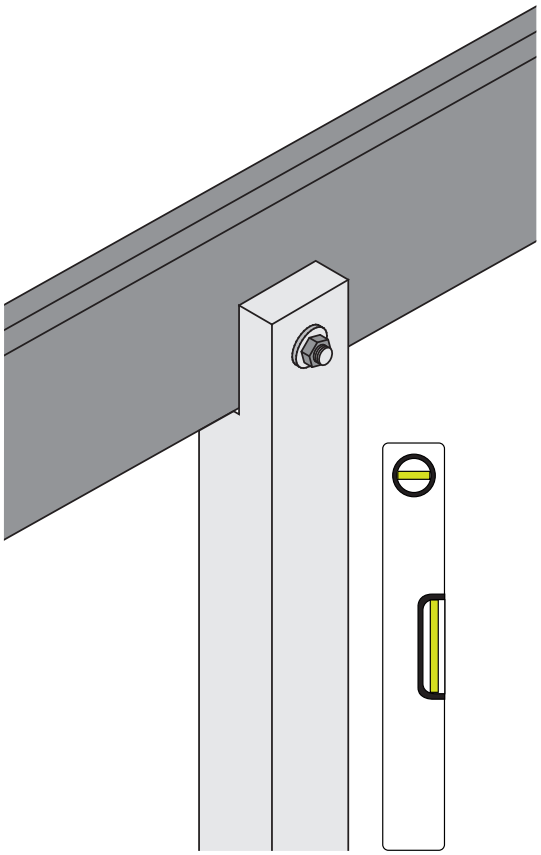

D 1
D 2
D 4
D 3

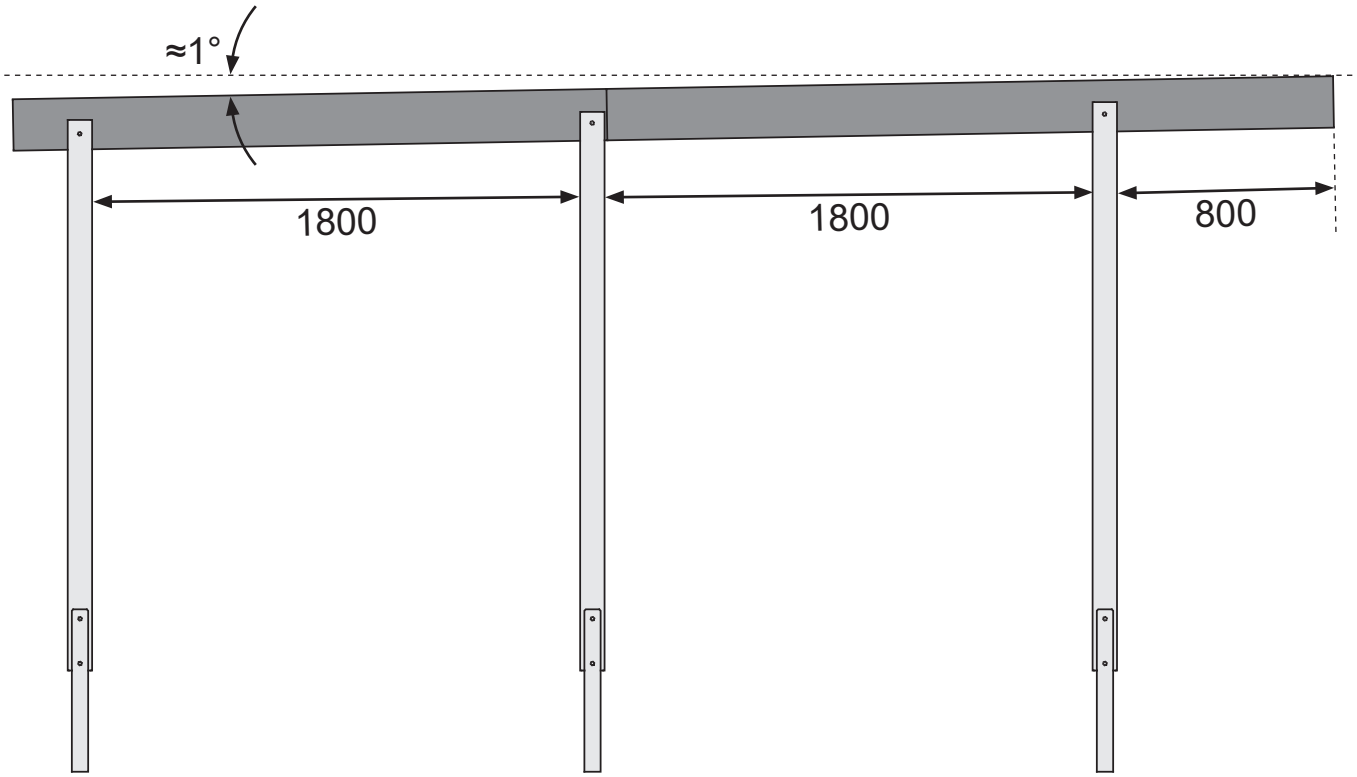


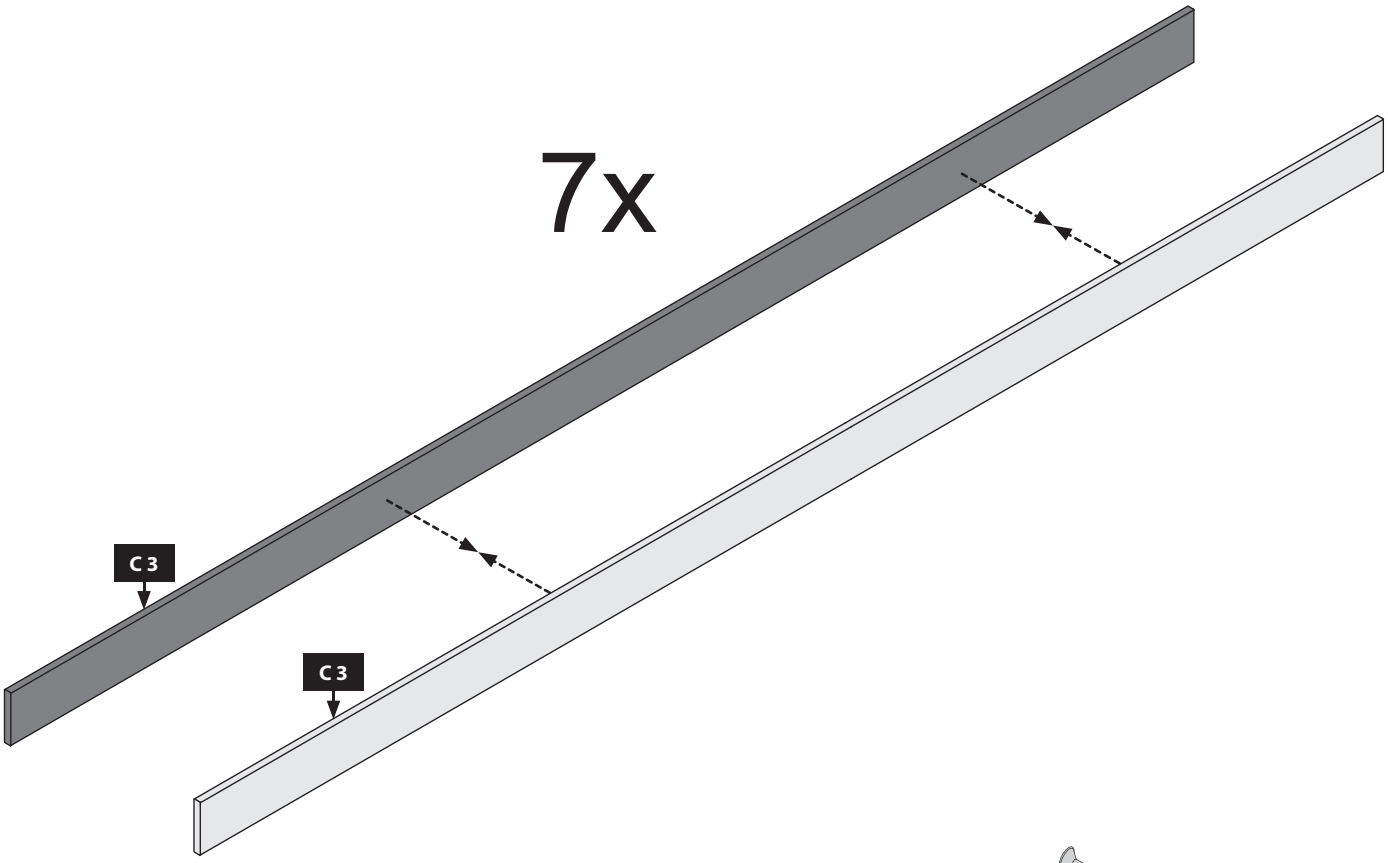

50x
Ø3 mm
4×50

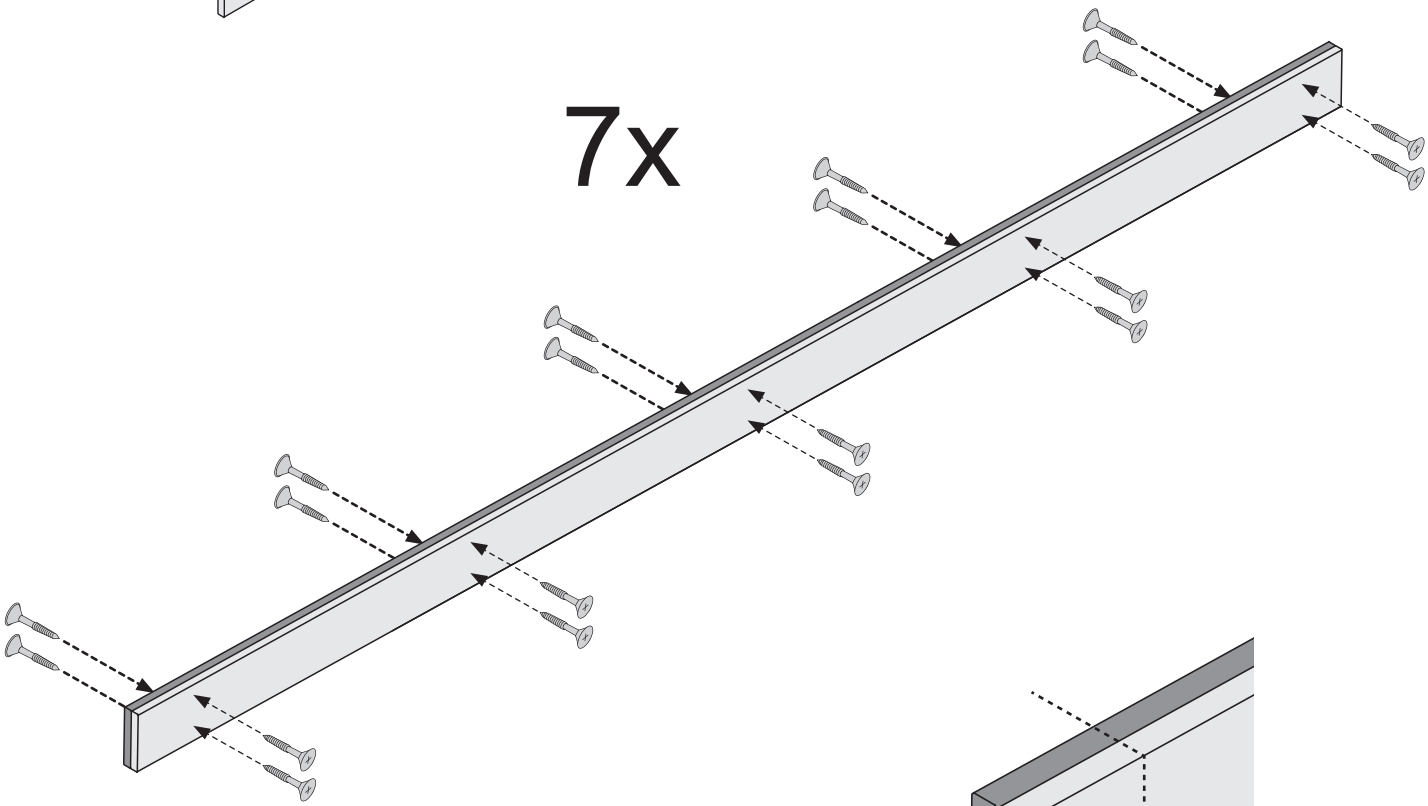

3x
3x
3x
Ø12 mm
8×120



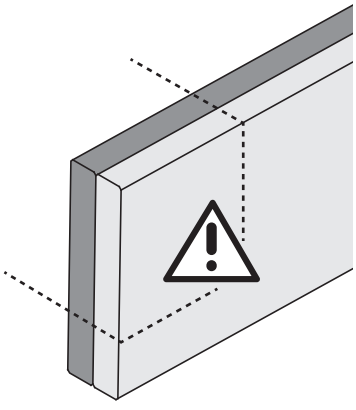



≈1°
1800
1800
800

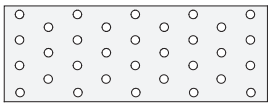

7x
C3
C3


7x

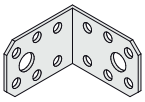

140x
Ø3 mm
4×35



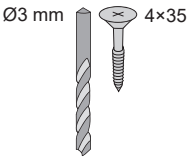
2x



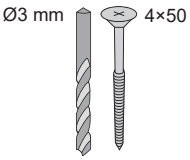
2x

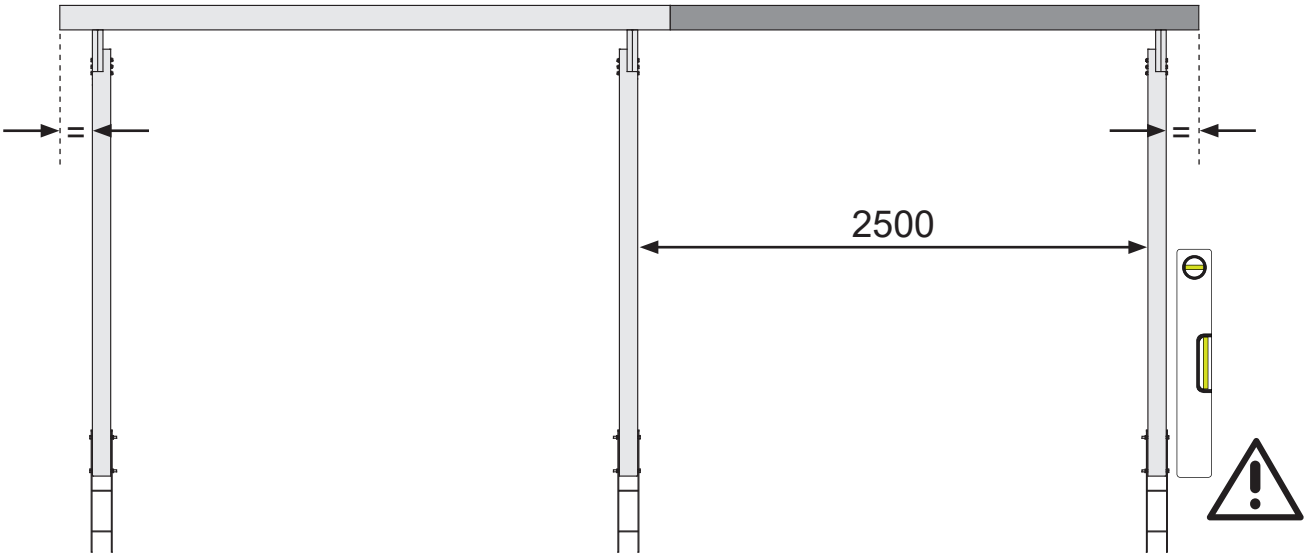


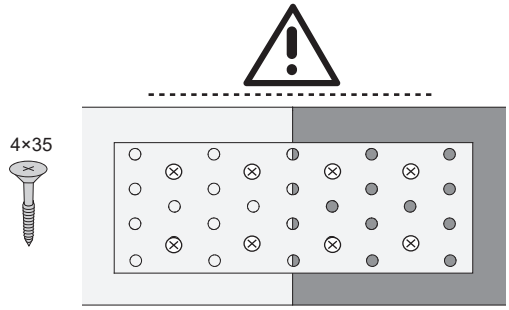
24x

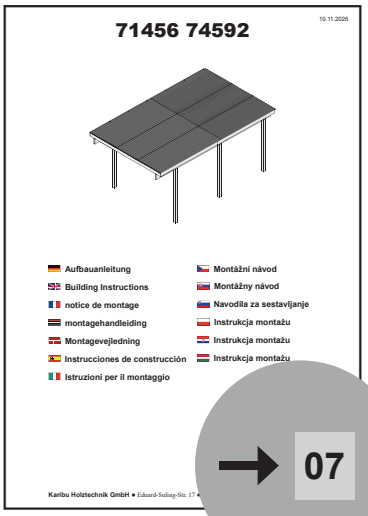


8x

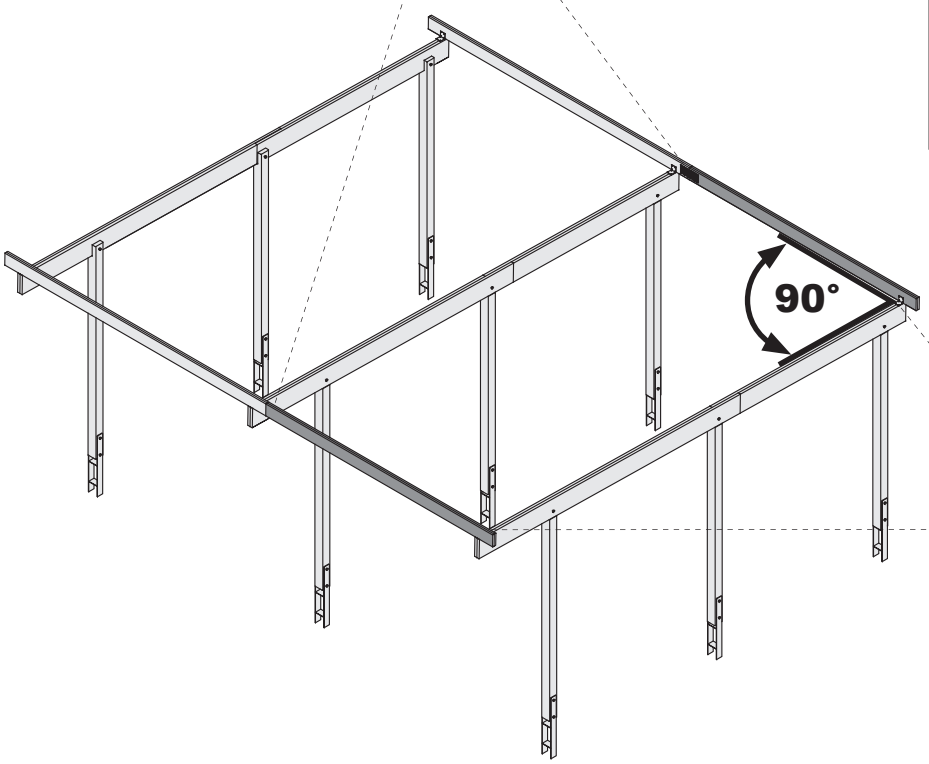


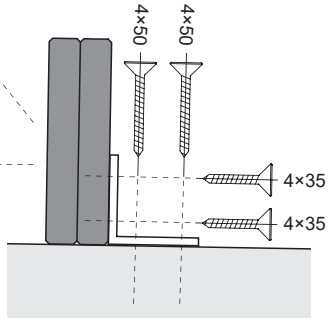




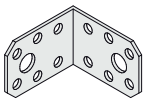


07

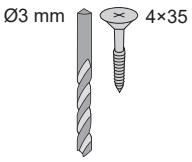




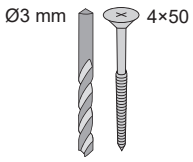
2x

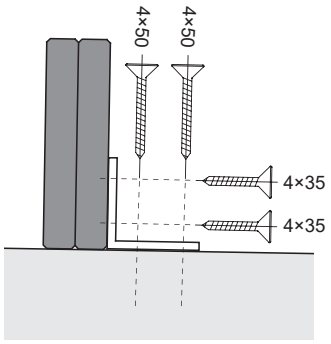


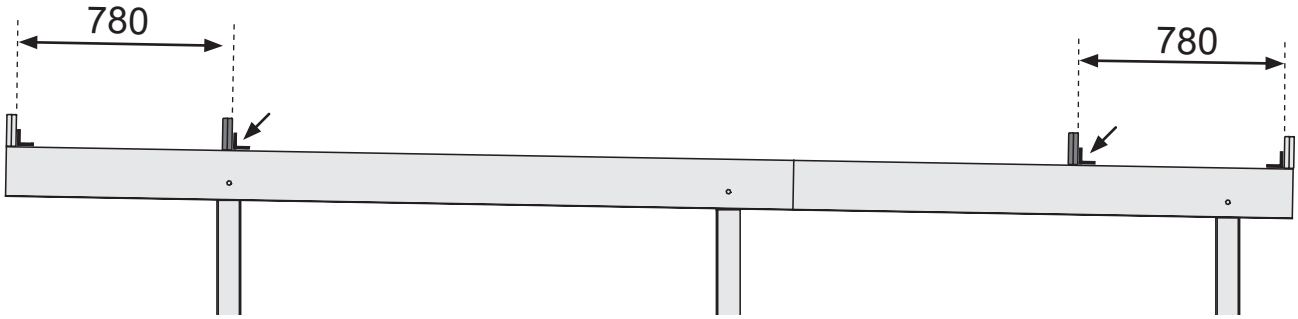
8x



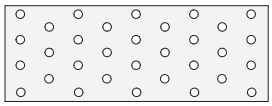
8x



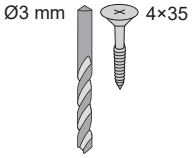


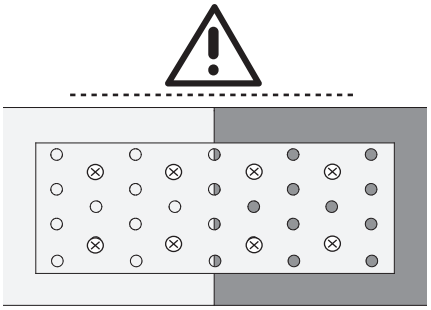


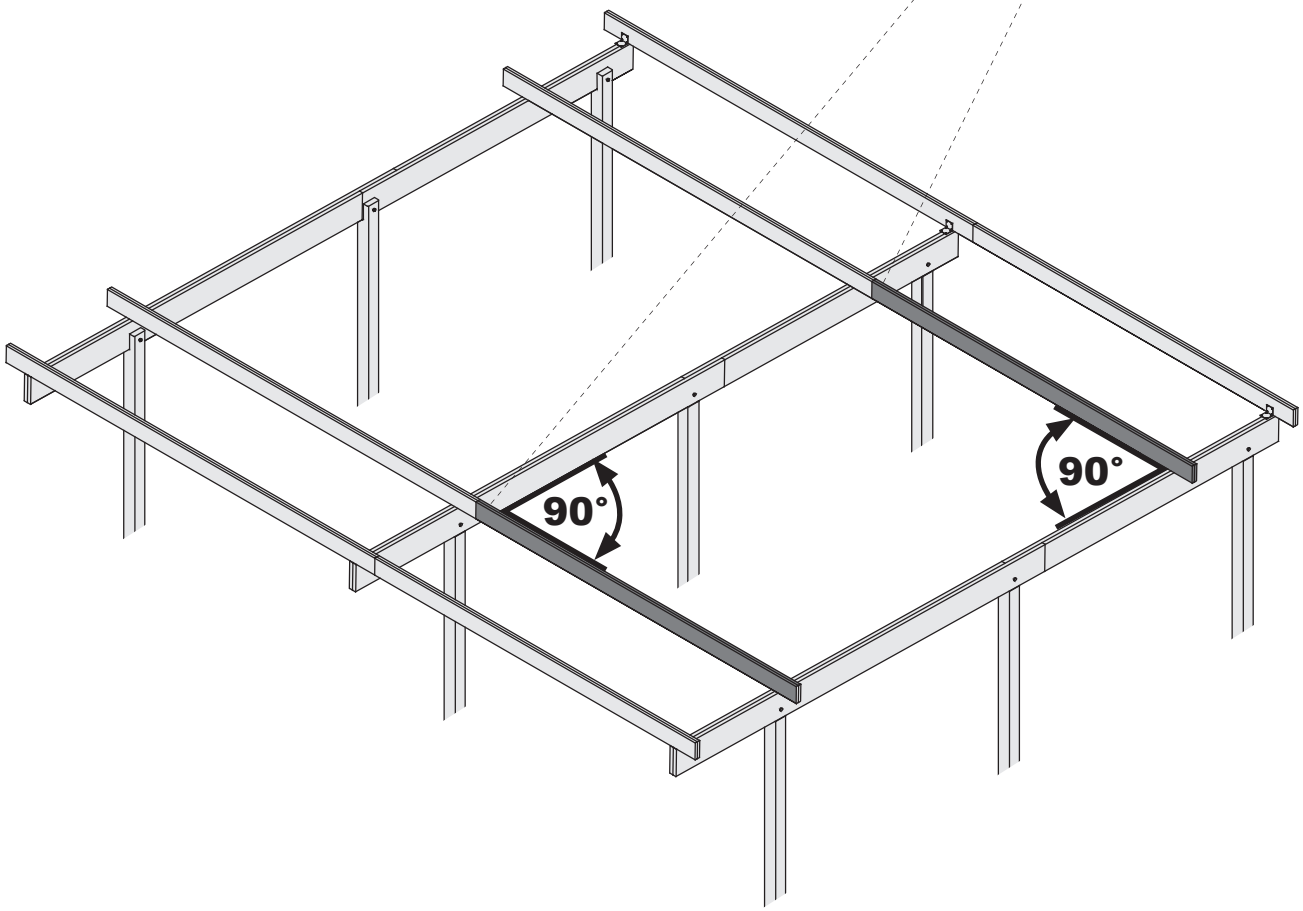
2x

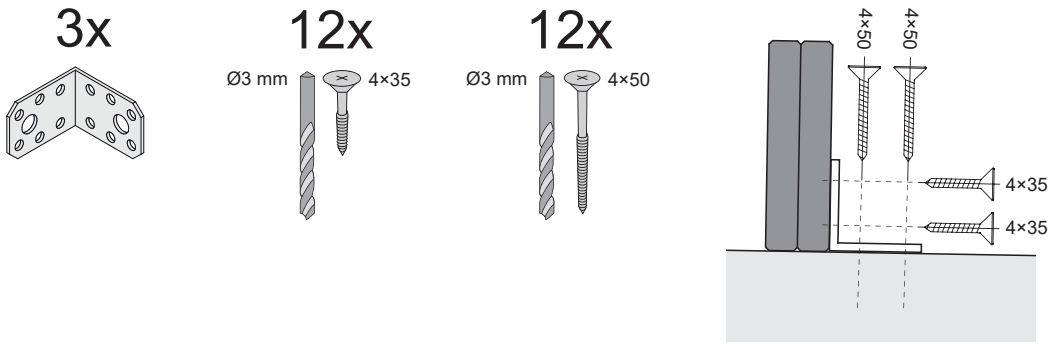


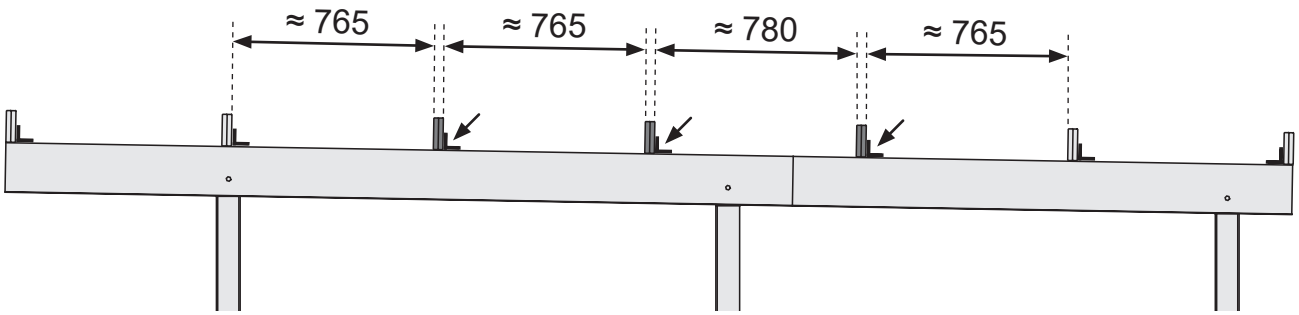
16x

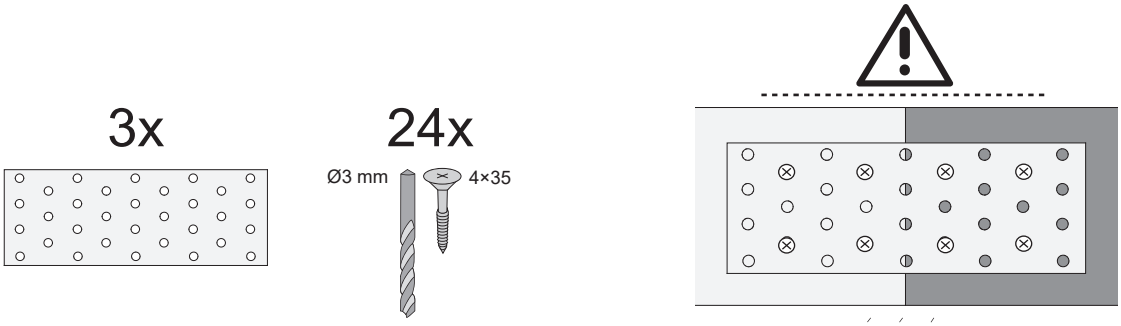


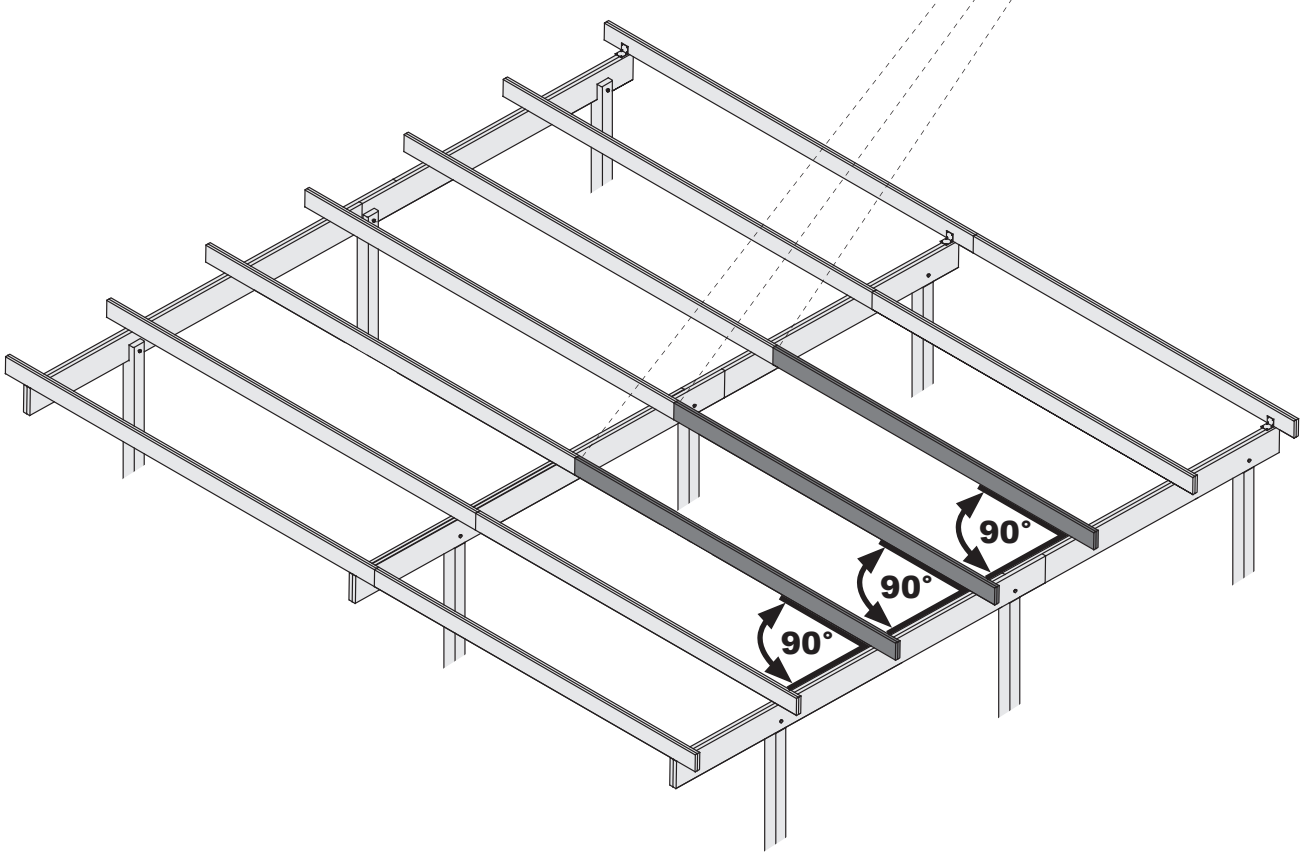


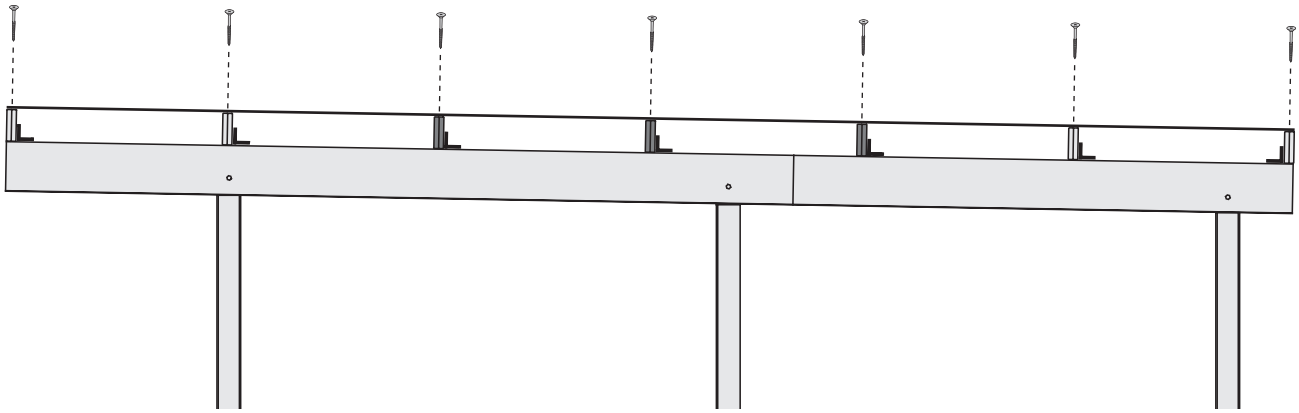


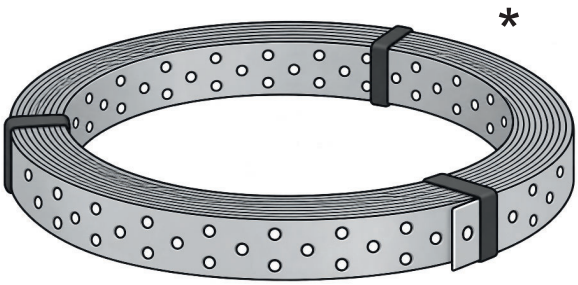

3x
12x
Ø3 mm
4×35
12x
Ø3 mm
4×50
4×50
4×50
4×35
4×35


≈ 765
≈ 765
≈ 780
≈ 765

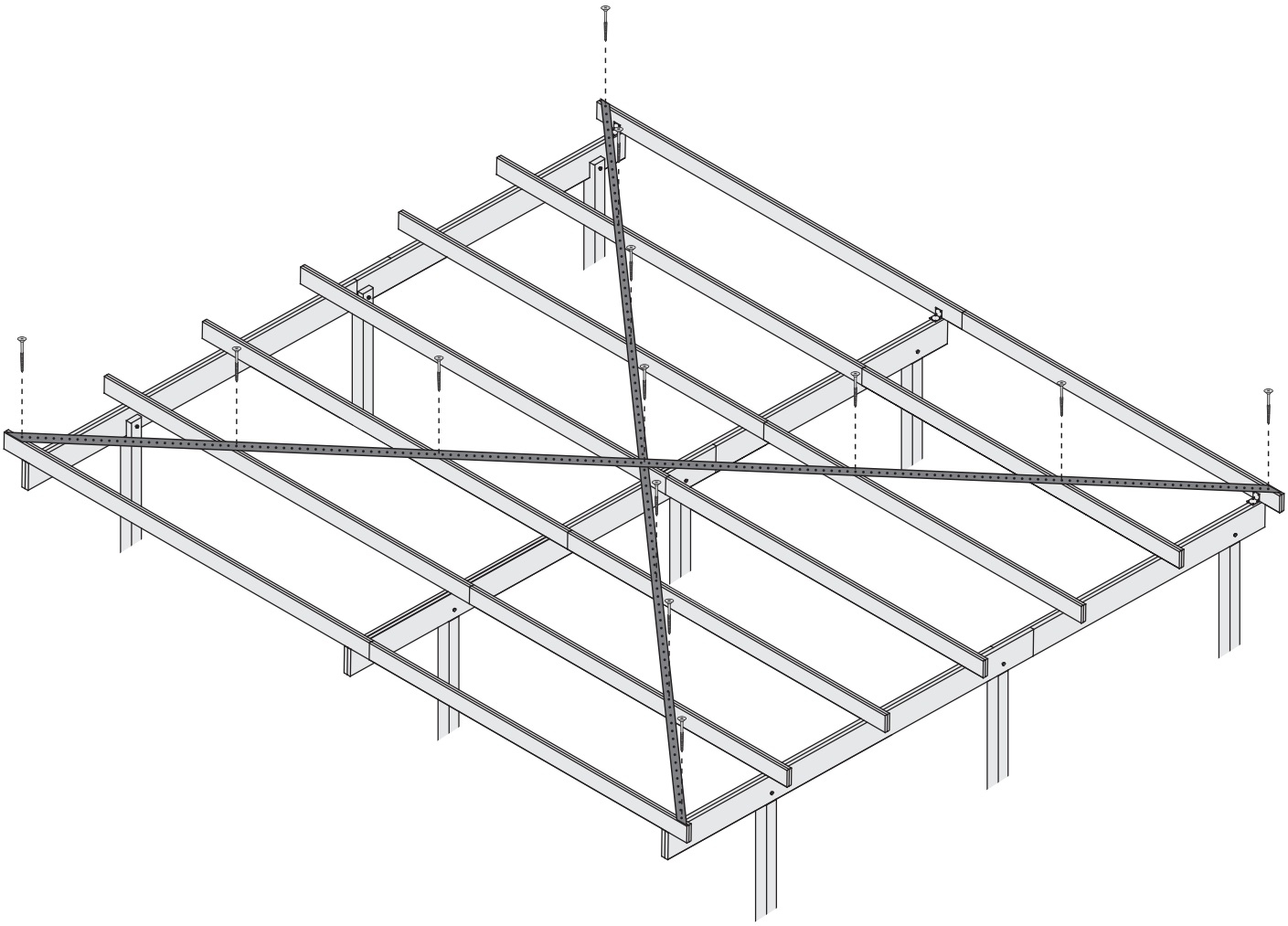

3x
24x
Ø3 mm
4×35

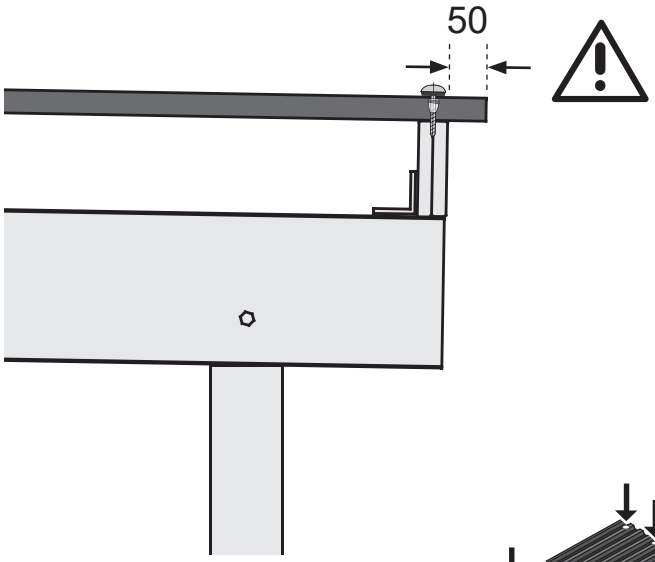

90°
90°
90°

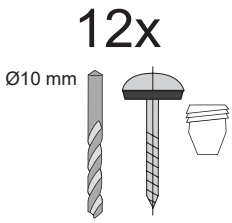


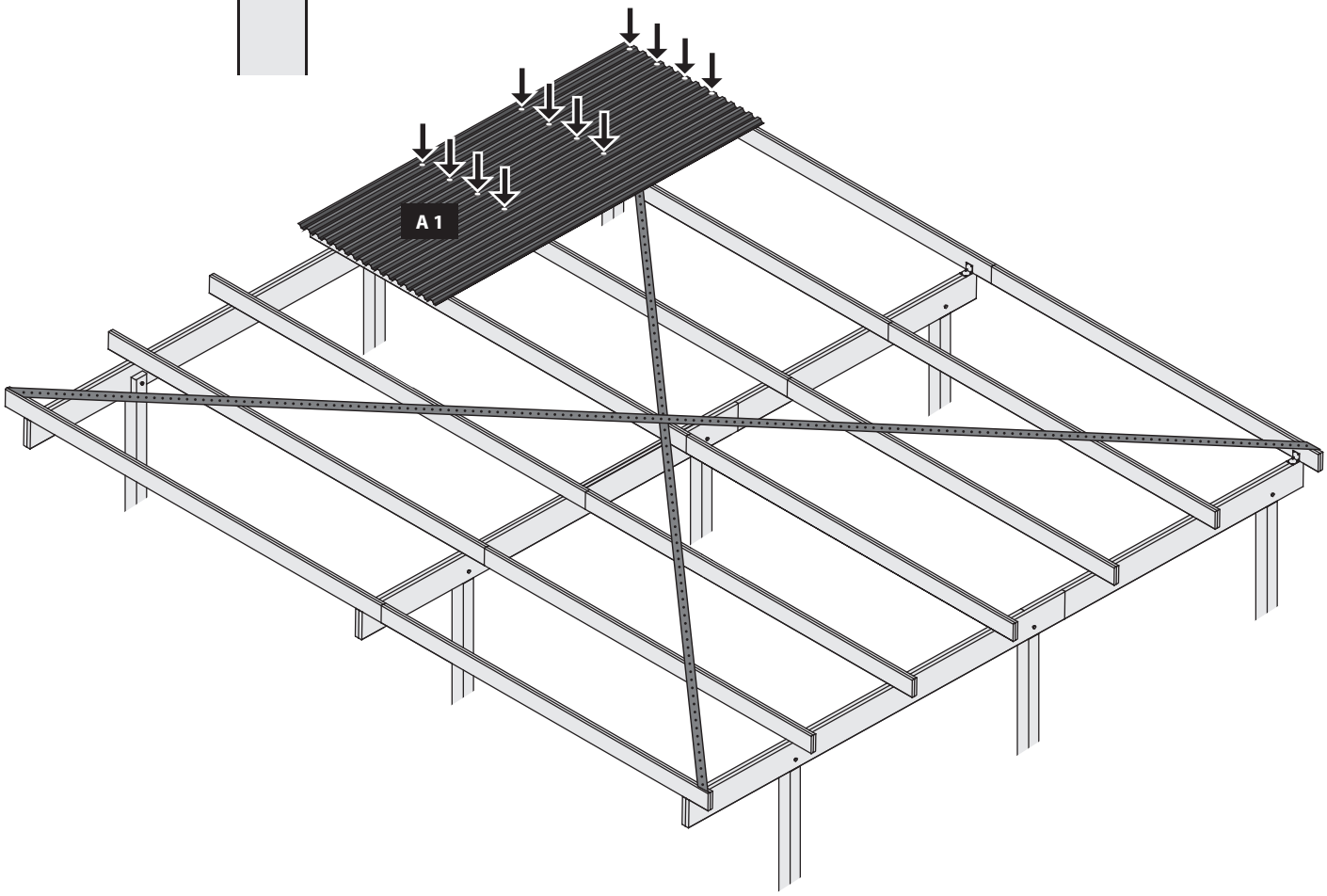

*

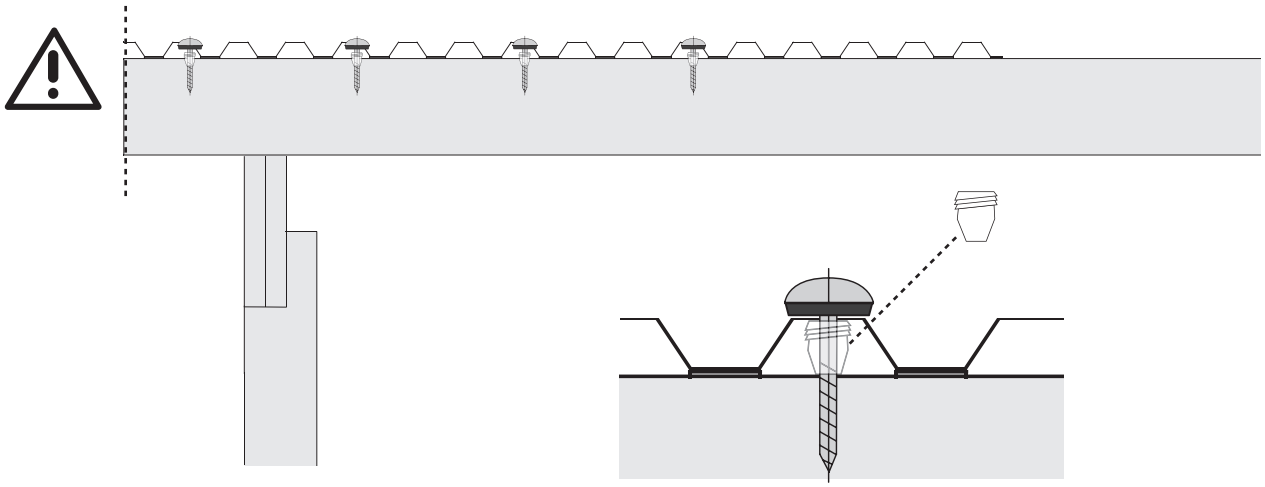

13x
Ø3 mm
4×50

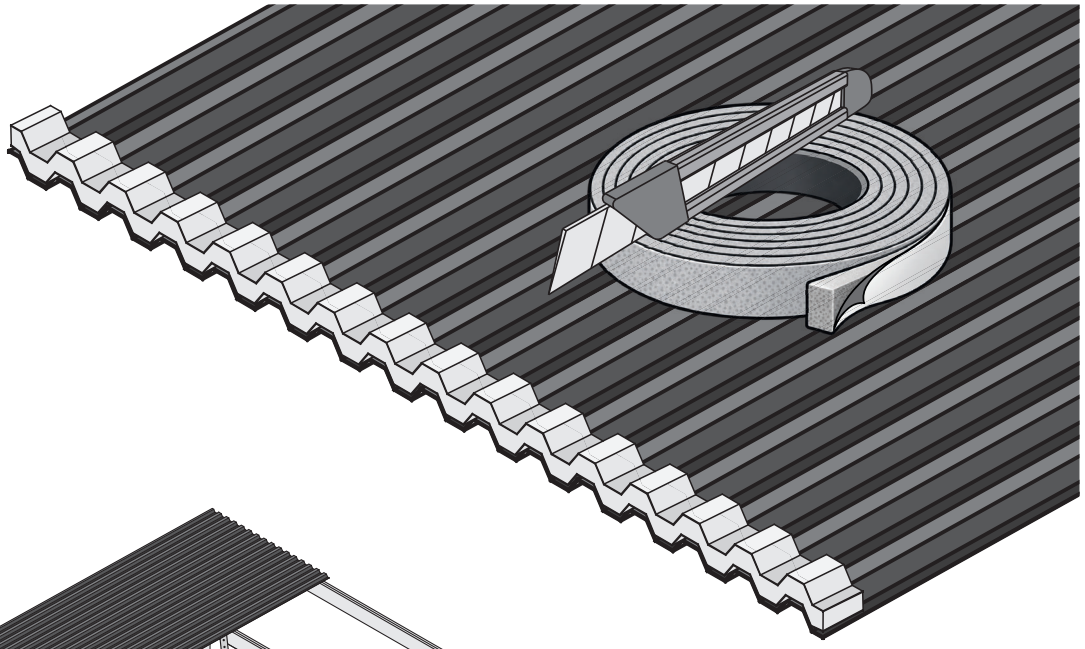


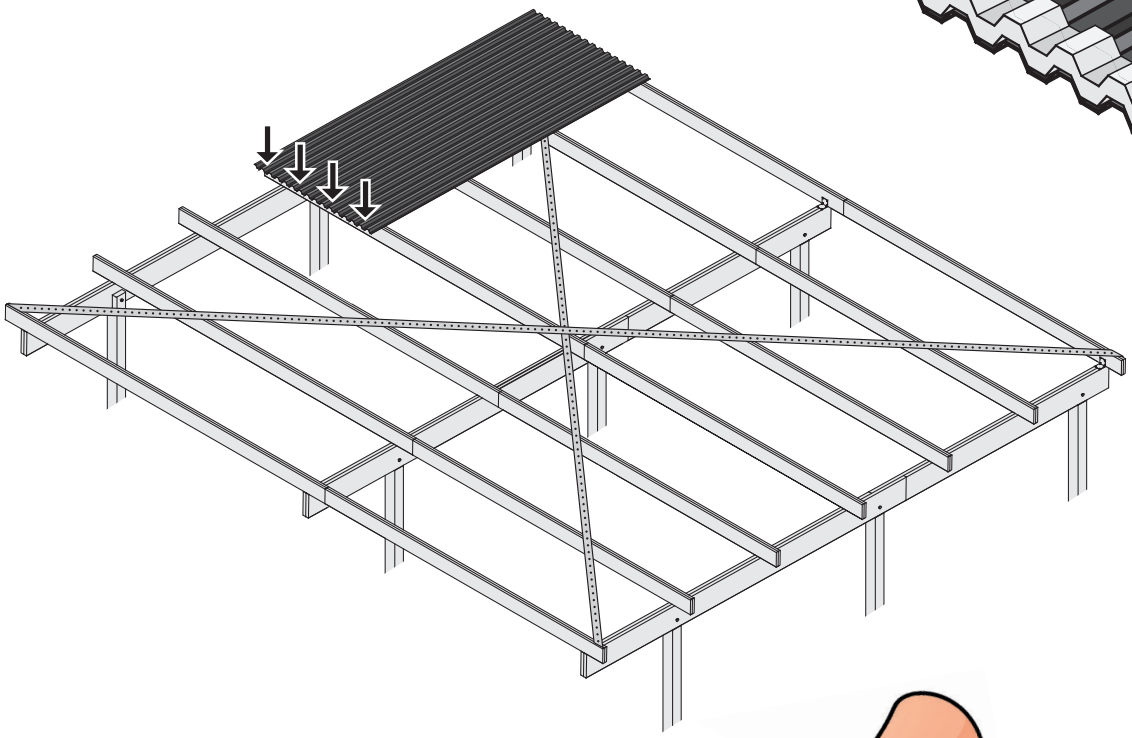

50

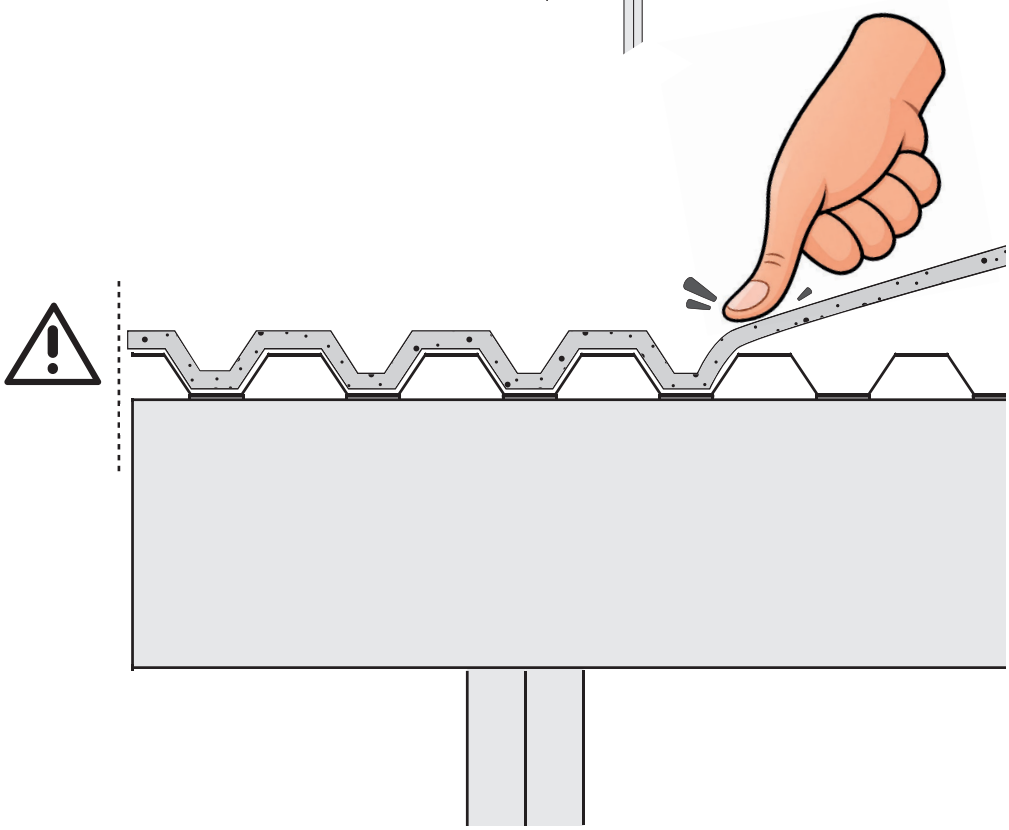

12x
Ø10 mm

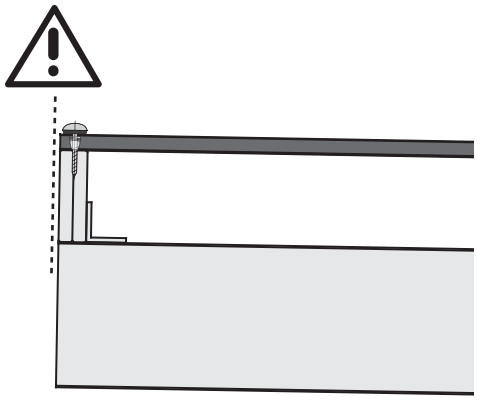

A 1

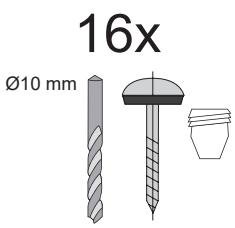


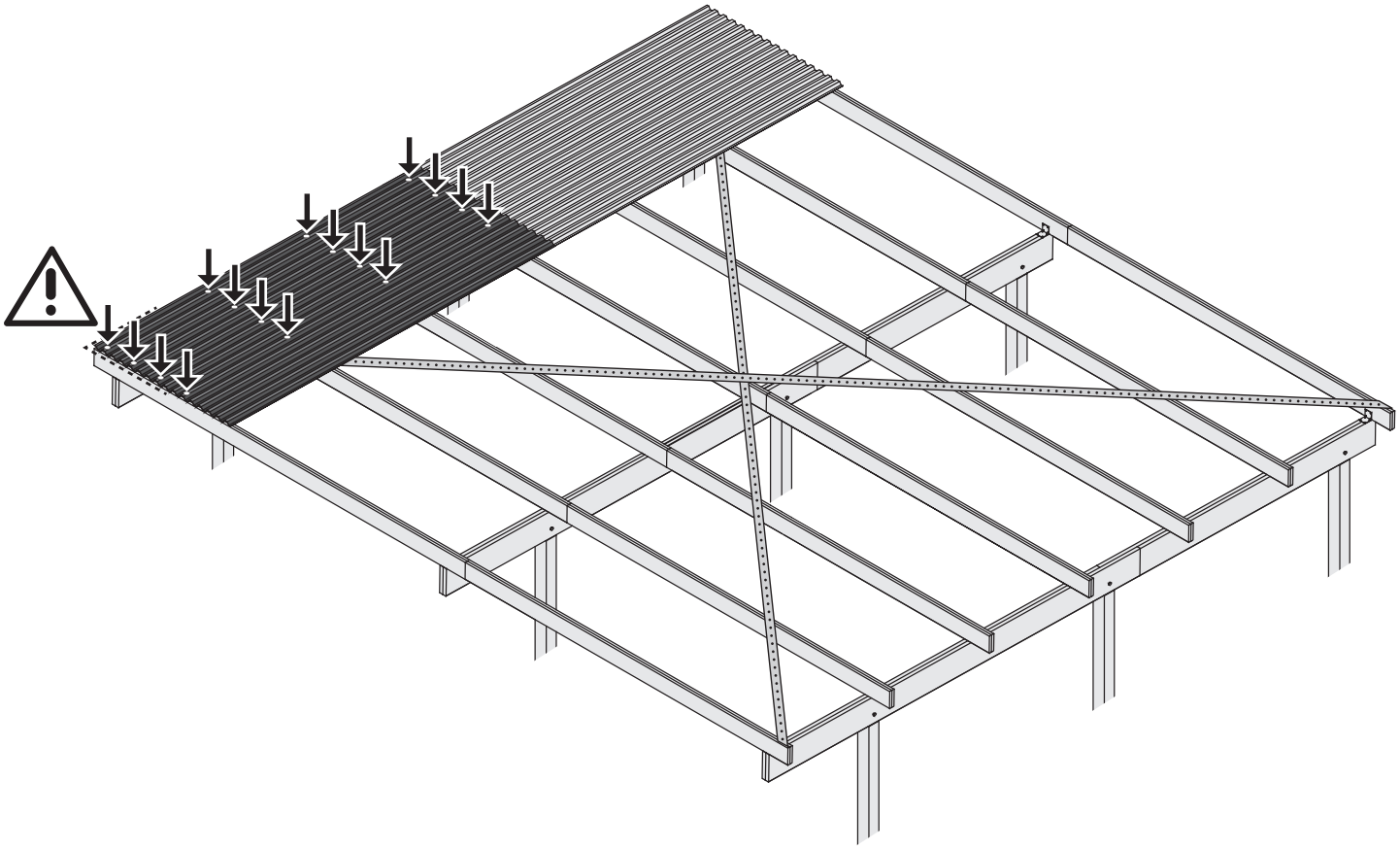


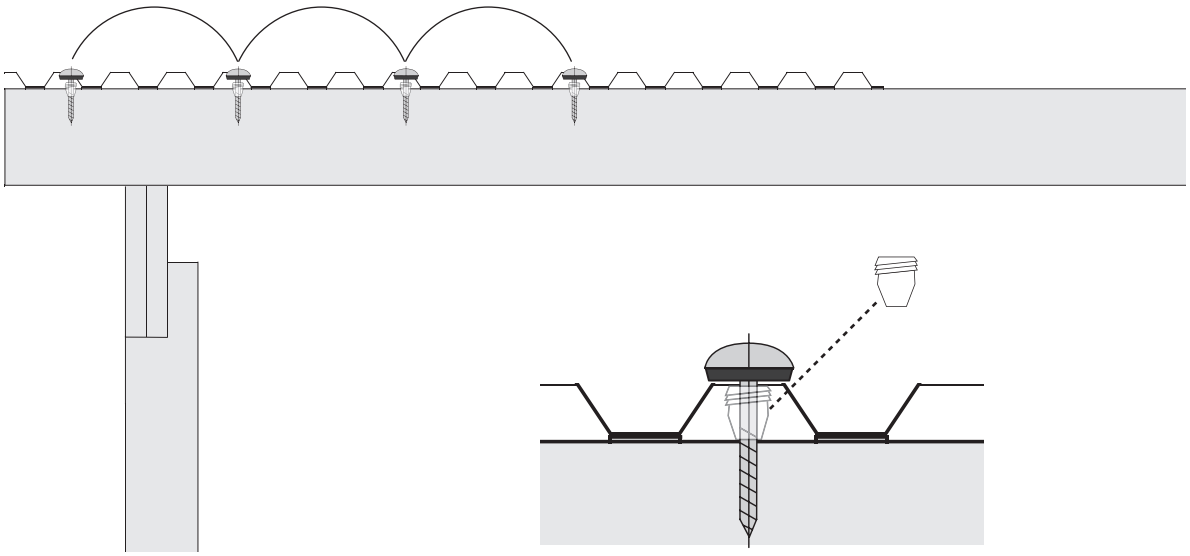


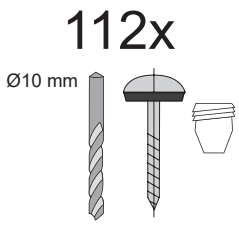


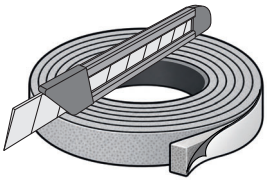


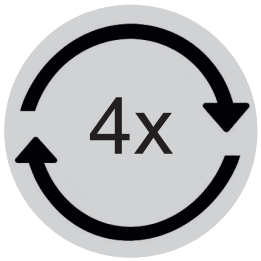

16x
Ø10 mm

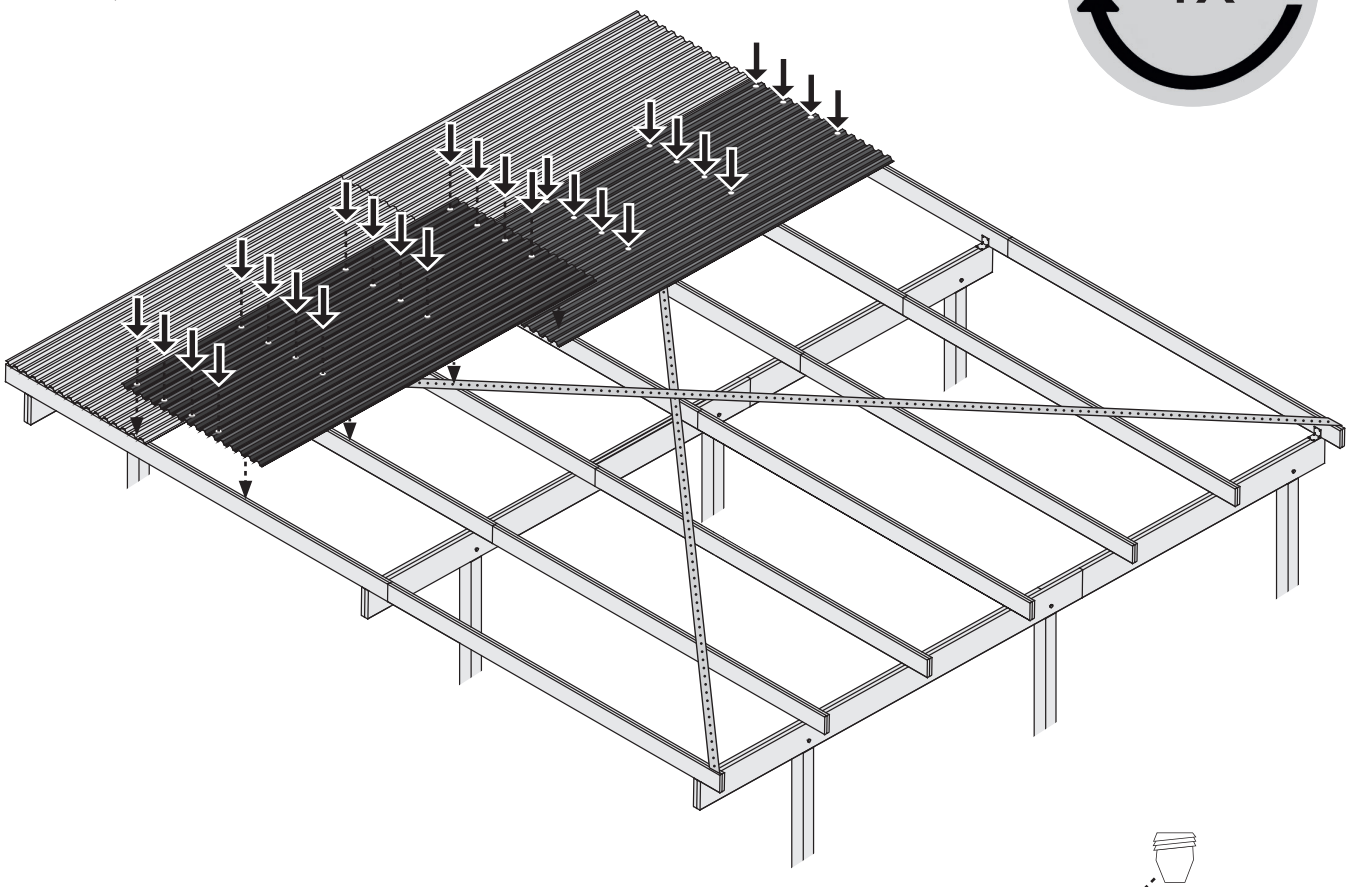




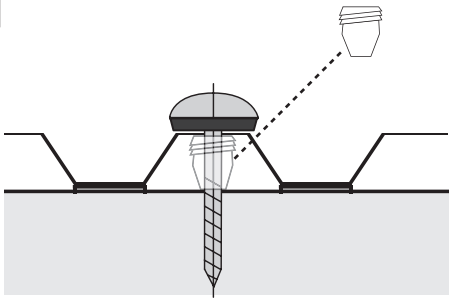

112x
Ø10 mm

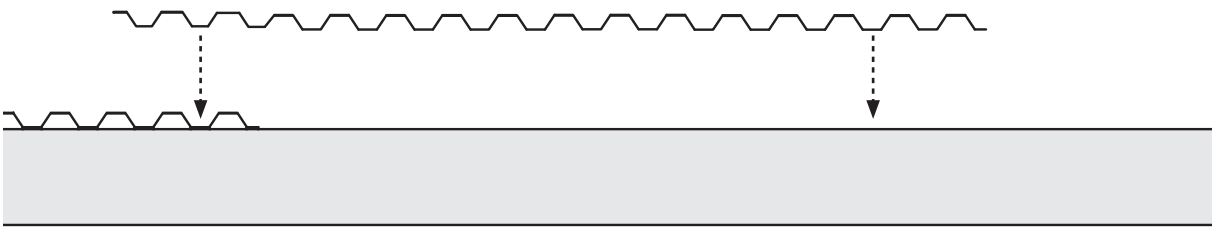


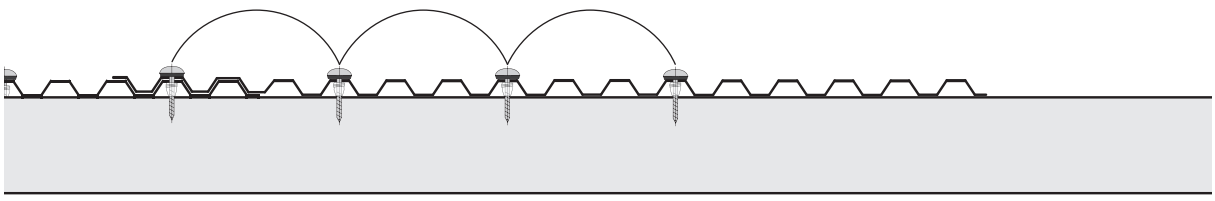

4x

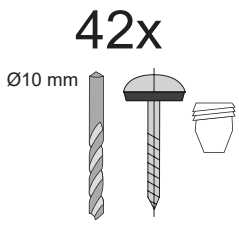


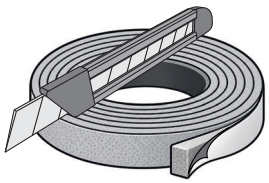


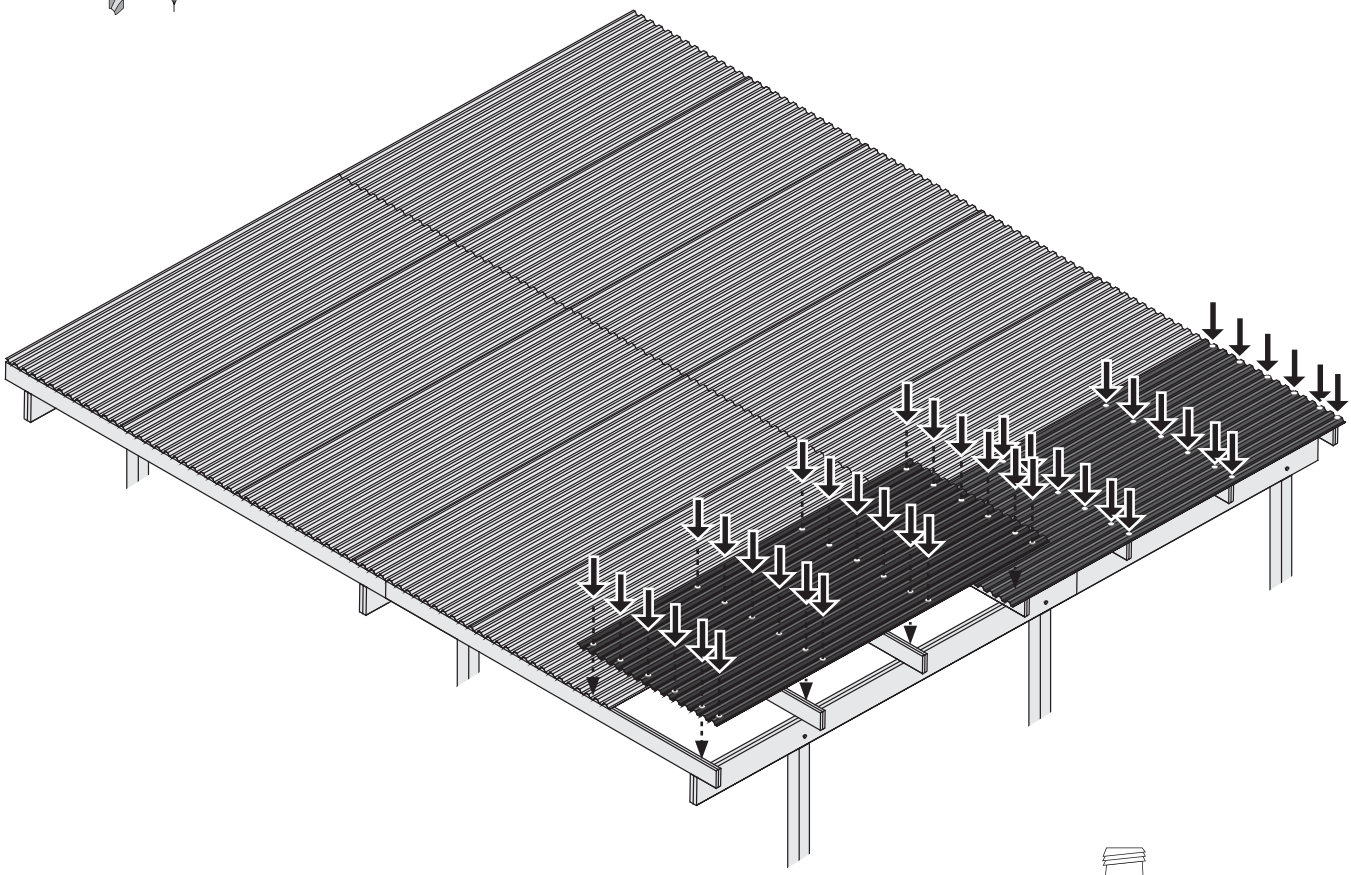




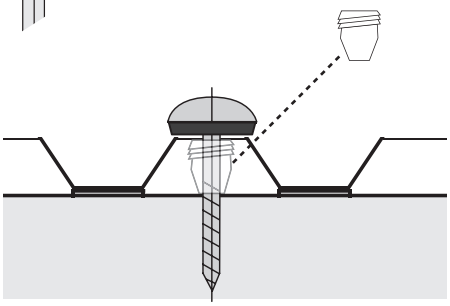


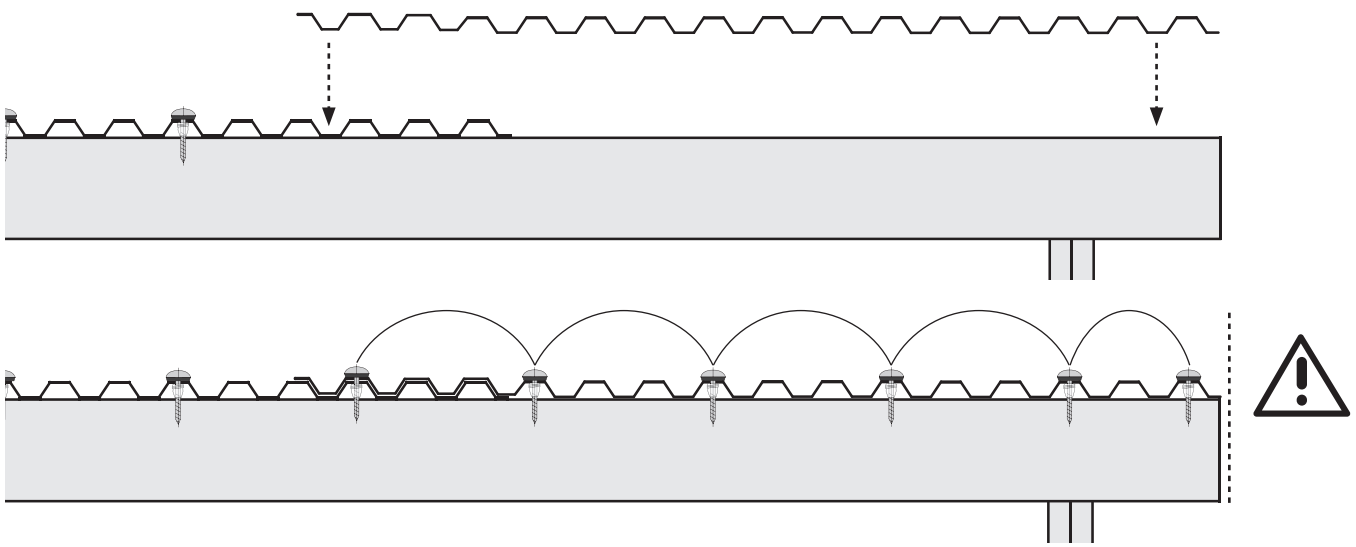

42x
Ø10 mm

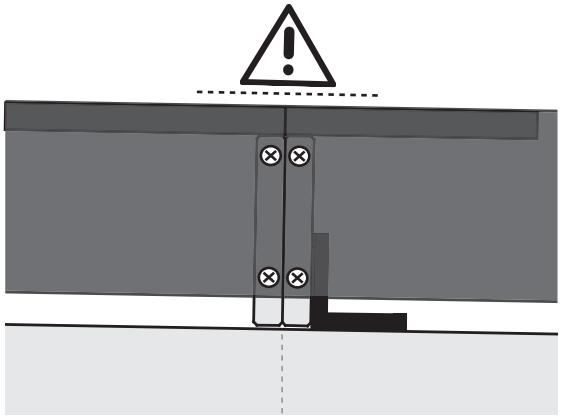


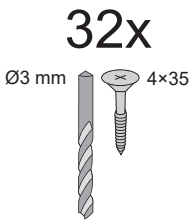


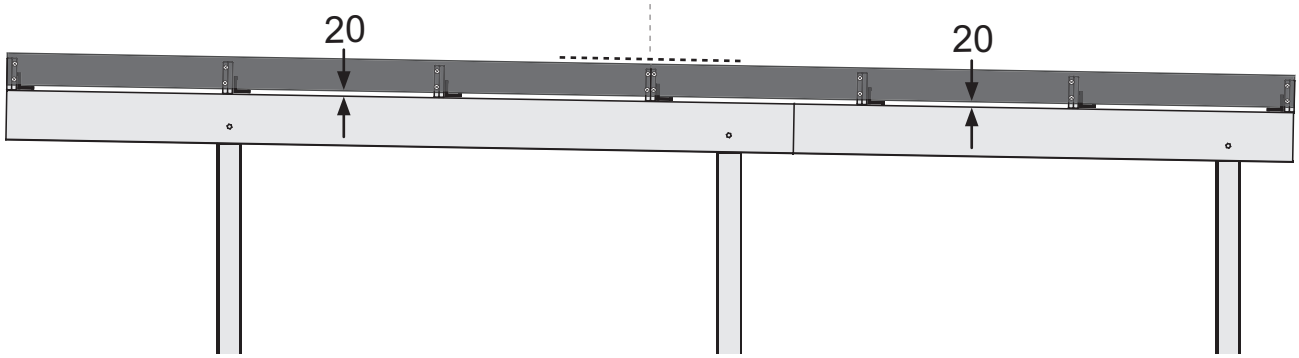


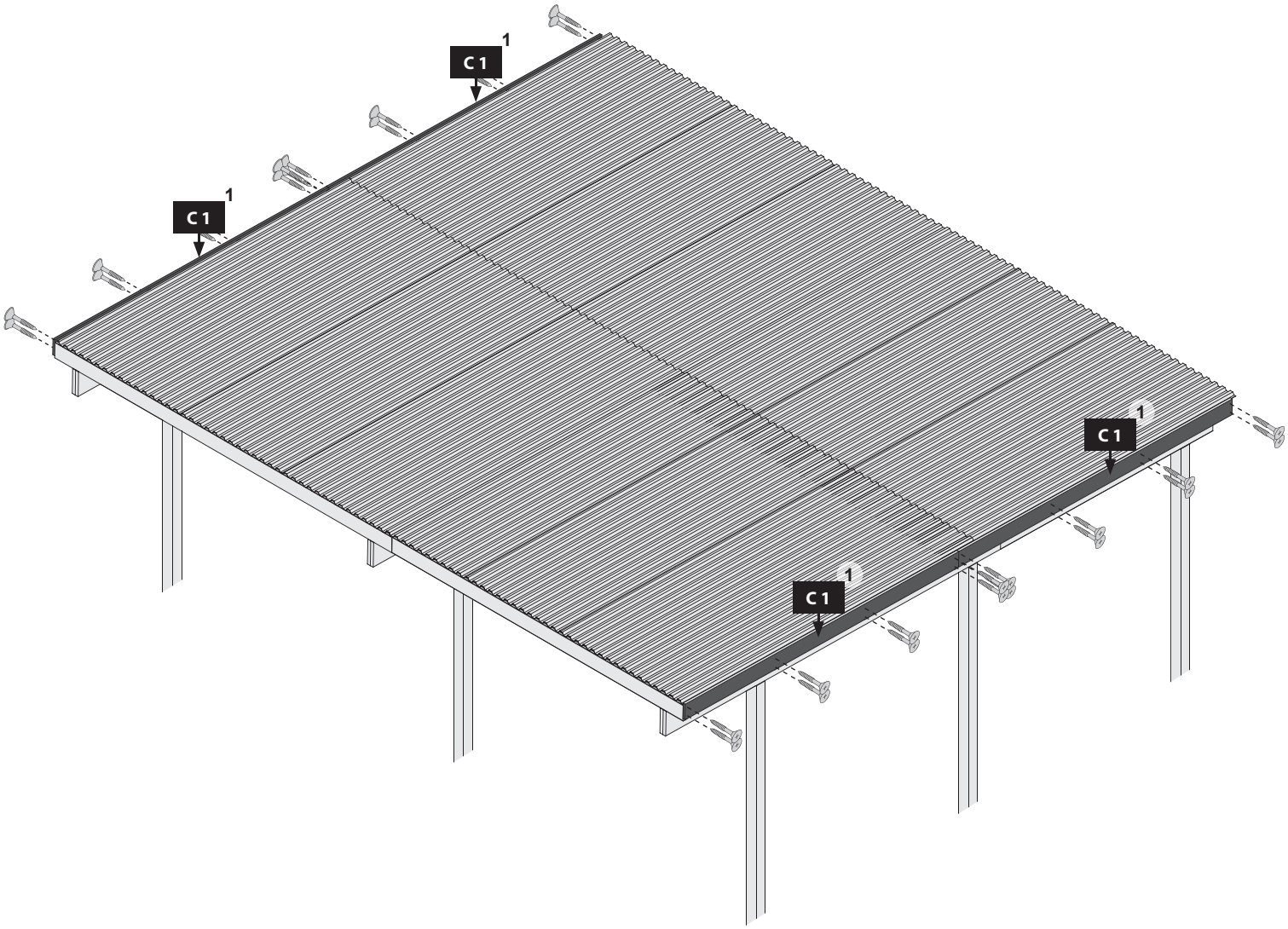







32x
Ø3 mm
4×35


20
20


C1
1
C1
1
C1
1
C1
1